

熱烈祝賀第68屆中國出口商品交易会開幕



廣聯實業有限公司

總經理：嚴瑞藩

廣聯實業有限公司是經廣東省人民政府批准成立，向國家工商行政管理局正式登記註冊，享有進出口權，具有對外經濟法地位之國營企業。

本公司的經營方針是：開展與國內科研部門和工廠企業的橫向經濟聯合，以開發、生產高科技產品為特色，堅持技術、工貿和內外貿易相結合的方向，開辦出口加工基地型實業，為國家經濟建設服務。

本公司重合同，守信用，幾年來以平等互利，共同發展為宗旨，採取靈活多變的貿易方式，同國內外衆多的單位和客戶建立了密切的合作關係。本公司竭誠為國內外客戶服務，承辦進出口業務。

值此屆廣交會開幕之際，我全體同仁謹向國內外來賓致意。我公司在互惠互利的基礎上同世界各國發展貿易往來，為國內各行各業服務。歡迎國內外工商界人士洽談業務，投資辦廠，開辦合資、合作企業。

公司的業務範圍

本公司經廣東省人民政府批准的業務經營範圍如下：

- 1、自營直屬及聯營企業生產的產品和生產所需的設備、儀器、零配件、原輔材料的進出口業務。
- 2、承辦與外資、合資、合作經營來料加工，來件裝配，來樣加工以及補償貿易等業務。
- 3、承辦與外商、外資的合資、合作企業。
- 4、接受國內外各地區有關部門和企業的委託，代理各項進出口業務。
- 5、承辦各項技術進出口和轉讓業務。

公司主要經營產品種類

出口：紡織品原料及紡織製品類；輕工產品類；電料類；電子產品類；化學工業及相關的產品類；動、植物油及其分解產品類；水產品類；礦產製品類；機械產品類；冶金鋼鐵類；鐵合金類；耐火材料原料類；有色金屬、稀有金屬及礦產品類。出口或轉讓各類專利技術（軟硬件）等。

進口：人造革及薄膜、建材、紙張、包裝材料、計算機零件、手工小型設備；紡織原料及其製品；化學及其製品類；橡膠及塑膠製品類；化工原料類；機械、醫療、電訊、電子設備及零件；光學物理、化工儀器類；金屬材料類以及冶金有色礦山選礦、冶煉機械設備、各類儀表及材料等。

總部地址：
中國廣東省南海市山莊別墅第九座和第十座
電話：(0756) 333488
電傳：456206 MZZHB CN
電掛：3399 ZHUHAI
傳真：(0756) 333492
郵政編碼：519000
廣州辦事處地址：
中國廣州天河體育西路天河大廈南樓四樓
電話：756997
電傳：441008 GLCGO CN
電掛：6723 GUANGZHOU
傳真：(020) 756995

各直屬企業地址：
廣聯自動化工程有限公司
地址：中國廣東省南海市山莊別墅第四座
電話：(0756) 333488
傳真：(0756) 333492
廣聯（珠海）有色金屬出口公司
地址：中國廣東省珠海市拱北粵華路尖峰大廈B座四樓B、D室
電話：(0756) 886707
廣聯（珠海）金礦出口公司
地址：中國廣東省珠海市拱北粵華路尖峰大廈B座四樓B、D室
電話：(0756) 886707
廣聯（珠海）金礦出口公司
地址：中國廣東省珠海市拱北粵華路尖峰大廈B座四樓B、D室
電話：(0756) 886707

各直屬企業地址：
廣聯（珠海）金礦出口公司
地址：中國廣東省珠海市拱北粵華路尖峰大廈B座四樓B、D室
電話：(0756) 886707
廣聯（珠海）金礦出口公司
地址：中國廣東省珠海市拱北粵華路尖峰大廈B座四樓B、D室
電話：(0756) 886707
廣聯（珠海）金礦出口公司
地址：中國廣東省珠海市拱北粵華路尖峰大廈B座四樓B、D室
電話：(0756) 886707

The Guanglian Industry & Commerce Corporation

General Manager: Yan Rui Fan

Ratified by the Guangdong Provincial Government and officially registered with the National Industry & Commerce Administration, the Guanglian Industry & Commerce Corp. (GICC) is a state-run enterprise enjoying the import and export right and foreign trade status.

GICC aims at establishing economic relations with the domestic scientific research institutes and industrial enterprises; developing and manufacturing hi-tech products, keeping to technological trading, industrial trading, and domestic and foreign trading; and setting up export-oriented enterprises, in order to serve the economic construction of the country.

GICC pays great attention to contracts signed and honors credit. In the past few years, we have established close cooperation with quite a few units and clients in the country on the basis of equality and mutual benefits. We exert all our efforts to serving our clients in import and export business.

GICC would like to express her best wishes to all domestic and foreign guests attending the Guangzhou Export Commodities Fair. We are willing to do business with countries the world over and serve clients in all walks of life in the country on the basis mutual benefits. We welcome friends from industrial and trade circles for business contact and investing in enterprises and joint-ventures.

Business Scope:

Approved by the Guangdong Provincial Government, GICC deals in the following:

1. The import and export of equipment, instrument, parts and raw material needed by the production of its self-operating and co-operative enterprises.
2. Undertaking processing goods from buyers' raw material, assembly from supplied components, processing goods by supplied samples and compensation trade etc.
3. Undertaking co-partnership or cooperative enterprise with merchants or by absorbing foreign capital by foreign or pool capital and co-operation.
4. Acting as agent in import and export business for sectors concerned and establishments in all over the country and the world.
5. Handling all kinds of foreign trade, import, export and transfer.

The Major Business Fields are:

Export: Textile and textile products; industrial products; electrical, electronics; chemicals and its related products; animal and plant oil and their decomposed products; fish products; mineral drinks; machinery; metallurgical products and iron and steel; ferroalloy; refractories; non-ferrous metals and minerals; export and transfer of patent know-how (software and hardware) etc.

Import: Leather and membrane; building material; paper; packaging material; computer parts; small manual equipment; textile and textiles; chemical fibre and chemical fibres; rubber and plastics; industrial chemicals; machinery; medical, telecommunications and electronic equipment and parts; optical physical and chemical instruments; metal material and dressing & smelting machinery for metallurgical and non-ferrous mines; all kinds of apparatuses and raw materials, etc.

Headquarters Add:

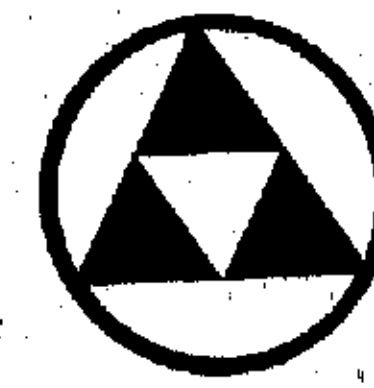
Buildings 9 & 10, Liyuan Villa, Nanshan, Zhuhai, Guangdong, China
Tel: (0756) 333488
Tlx: 456206 MZZHB CN
Cable: 3399 Zhuhai
Fax: (0756) 333492
Post Code: 519000
Guangzhou Office:
4F, S. Block, Tianhe Building, Tiyu Rd. W., Tianhe, Guangzhou, China
Tel: 756997
Tlx: 441008 GLCGO CN
Cable: 6273 Guangzhou
Fax: (020) 756995

Addresses for subsidiaries:

The Guanglian Automation Engineering Co. Ltd.
Tel: (0756) 332040
Fax: (0756) 335139
The Guanglian (Zhuhai) Non-Ferrous Metals Imp. & Exp. Company
Appt. B and D, 4F, Block B, Jiaolong Building, Yuehua Rd., Gongbei, Zhuhai, Guangdong, China
Tel: (0756) 886707
Guanglian Ferroalloy Factory
Yindu County, Guangdong
Guanglian (Shandong) Bei Shu Graphite Factory

Addresses for Joint Companies:

The Guanglian (Zhuhai) Ferroalloy Metals and Minerals Imp. & Exp. Company
Blocks 18-21, Vocafon Villa, Zhuhai, Guangdong, China
Tel: (0756) 332040 Ext. 8619, 8621
The Guanglian (Zhuhai) Metallurgical Minerals Imp. & Exp. Company
Appt. A, 4F, Block B, Jiaolong Building, Yuehua Rd., Gongbei, Zhuhai, Guangdong, China
Tel: (0756) 221922
The Guanglian (Zhuhai) Material Trading Imp. & Exp. Company
Appt. C, 4F, Block B, Jiaolong Building, Yuehua Rd., Gongbei, Zhuhai, Guangdong, China
Tel: (0756) 884818



廣聯自動化工程有限公司

總經理：蔡夢龍

廣聯自動化工程有限公司是直屬於廣聯實業有限公司，集技工貿於一體，具有獨立法人資格，享有進出口權的企業。

我公司技術力量雄厚，設備先進，與國內國家級一級設計研究院所有廣泛和密切的合作關係。我公司參與過國內冶金、化工、能源、機械、輕工、食品等行業的二百餘項工程項目的設計、施工和現場調試工作，並以高質量、高效率和低成本的服務獲得用戶好評。

我公司的主要業務範圍如下：

- 一、工程服務：
 - 1、機械、冶金、礦山、輕紡、電力、電子、化工、汽車、能源、食品、畜牧等行業的工程設計、工程承包；
 - 2、自動化生產線、專機設備、機械化傳輸及工業爐窯的設計、施工及工程承包；
 - 3、技術引進、消化吸收、技術合作和有關的技術諮詢服務；
 - 4、區域、行業、工業、企業及居住區規劃，工業及民用建築的工程設計、建築裝飾、建築模型製作；
 - 5、公用設施、環境保護工程設計及環境影響評價。
- 二、高科技電子產品及機電一體化產品的研製開發，生產加工、散件裝配及其銷售。

三、機械、電子產品的進出口代理業務以及引進設備、生產線的技術服務和元器件配套業務。

四、承辦與外資合資、合作辦廠，機電產品的來料加工，來件裝配，來樣加工及補償貿易業務；

五、承辦國際間技術合作，技術交流，產品展銷及技術勞務輸出業務。

我公司現已開發研製了專用高效清洗機，高效通用清洗機，高效清洗機專用清洗液、簡易經濟數控裝置，提性覆銅箔板，可變定量加油泵，HDR-1型熱象儀，路面視頻誘導器等多種高科技機電一體化產品，現已投放市場。

我公司熱忱歡迎國內外客戶聯繫業務。

地址：廣東省南海市山莊別墅第四座 **廣州辦事處：**廣州市天河區體育西路天河大廈南樓四樓
電話：(0756) 332040 **電話：**525195—3410 756997
電掛：3399 (珠海) **傳真：**756995 **電掛：**6723 (廣州)
傳真：(0756) 335139 **電傳：**441008 GLCGO CN
電傳：456206 MZZHB CN **郵編：**510620
郵編：519000

THE GUANGLIAN AUTOMATION ENGINEERING CO. LTD.

President: Cai Meng Long

The Guanglian Automation Engineering Co. Ltd (GAE) is a technological and industrial trading company directly affiliated to the Guanglian Industry & Commerce Corporation, enjoying the independent legal status and import and export right.

With a strong technical staff and advanced equipment, GAE has established extensive and close cooperative relationship with the country's first class designing institutes, and has participated in the designing, construction and site trial operation in over 200 projects in metallurgical, mobile, chemical, energy, mechanic, light industrial, and foodstuffs industries in the nation, winning good opinions from the users for good quality, high efficiency and low cost.

Major Business Scope

- I. Project Service
 1. Designing and contracting of projects in metallurgical, mining, light-industrial, textile, electric, electronic, chemical, automobile, energy, foodstuffs, and animal husbandry industries.
 2. Designing, construction and contracting of automatic production lines, single units, mechanized conveyors, and industrial furnaces and kilns.
 3. Introduction and absorption of new technology, technical cooperation and advice.
 4. Planning for electronics, industrial enterprises and residential areas, and designing, decoration and modelling for industrial and civil building projects.
 5. Designing of public installations and environmental protection projects and evaluation of influence on environment.
- II. Research and development, manufacturing, assembling and marketing of hi-tech electronic products and electric machinery products.
- III. Agent for import and export of mechanical and electronic products, technical service for production lines, and supply of parts and units.
- IV. Undertaking joint-ventures with foreign capital and cooperation, processing with customer's material, assembling with customer's parts, processing with customer's samples, and compensation trade.
- V. Undertaking international technological cooperation, exchange, exhibition and export of technical and labor services.

GAE has already developed and put into market heavy-duty cleaner, heavy-duty general cleaner, cleaning detergent, simplified and economical numerical controlling apparatus, flexible copper covered foil plates, changeable volume oil filling pump, HDR-1 model thermal imaging system, road vision guide and other hi-tech electronic machinery products.

We welcome all domestic and overseas customers to establish business contacts with GAE.

Add: Building No.4, Liyuan Villa, Nanshan, Zhuhai, Guangdong, China
Tel: (0756) 332040 **Cable:** 3399 (Zhuhai)
Fax: (0756) 335139 **Tlx:** 456206 MZZHB CN
Zip Code: 519000

Guangzhou Office:
Add: 4th Fl. S. Block, Tianhe Building, Tiyu Rd. West Tianhe District, Guangzhou, China
Tel: 525195 Ext. 3410, 756997
Fax: 756995 **Cable:** 6723 (Guangzhou)
Tlx: 441008 GLCGO CN
Zip Code: 510620

以色列內閣昨決定 拒接待聯合國調查團

【路透社耶路撒冷十四日電】以色列內閣昨決定，拒絕接待聯合國調查團。該團原定於今日抵達耶路撒冷，調查巴勒斯坦局勢。以色列政府發言人表示，政府已決定，不接待該團，並已通知該團。發言人並稱，政府已決定，將該團拒之於國境之外。此舉引起國際社會之廣泛注意。據悉，以色列政府之此項決定，係基於該團之組成及調查之目的。政府認為，該團之調查，將對以色列之安全及主權造成威脅。因此，政府決定，拒絕該團之入境。

出盡寶法中機危灣海在 報情假虛和戰理心的國美

【美聯社華盛頓十四日電】美國政府今日發表聲明，指責蘇聯在波羅的海之軍事行動。聲明稱，蘇聯之行動，係為擴張其勢力，並威脅歐洲之安全。美國政府並表示，將採取必要之措施，以維護歐洲之安全。此項聲明，引起國際社會之廣泛注意。據悉，美國政府之此項聲明，係基於蘇聯在波羅的海之軍事行動。政府認為，蘇聯之行動，將對歐洲之安全造成威脅。因此，政府決定，發表此項聲明。

在埃及演說 語氣極強硬

【路透社開羅十四日電】英國首相邱吉爾今日在埃及發表演說，指責蘇聯在波羅的海之軍事行動。邱吉爾稱，蘇聯之行動，係為擴張其勢力，並威脅歐洲之安全。他並表示，英國將採取必要之措施，以維護歐洲之安全。此項演說，引起國際社會之廣泛注意。據悉，邱吉爾之此項演說，係基於蘇聯在波羅的海之軍事行動。他認為，蘇聯之行動，將對歐洲之安全造成威脅。因此，他決定，發表此項演說。



英外相稱不能老等待 警告伊不撤軍將挨打

【路透社倫敦十四日電】英國外交部長貝文今日發表聲明，警告伊拉克政府。貝文稱，如果伊拉克政府不撤軍，英國將採取必要之措施，以維護其利益。他並表示，英國將採取必要之措施，以維護其利益。此項聲明，引起國際社會之廣泛注意。據悉，貝文之此項聲明，係基於伊拉克政府之軍事行動。他認為，伊拉克政府之行動，將對英國之利益造成威脅。因此，他決定，發表此項聲明。

薩達姆提出撤軍條件 堅持霸佔通海灣出口

【路透社巴格達十四日電】伊拉克政府今日發表聲明，提出撤軍條件。聲明稱，伊拉克政府將撤軍，但必須堅持霸佔通海灣出口。此項聲明，引起國際社會之廣泛注意。據悉，伊拉克政府之此項聲明，係基於其在通海灣出口之軍事行動。政府認為，霸佔通海灣出口，將對其利益造成威脅。因此，政府決定，發表此項聲明。

黎巴嫩和平曙光

【路透社貝魯特十四日電】黎巴嫩局勢今日趨於緩和。據悉，黎巴嫩政府與反對派已達成初步協議，將採取必要之措施，以維護國家之安全。此項消息，引起國際社會之廣泛注意。據悉，黎巴嫩政府之此項消息，係基於其在黎巴嫩之軍事行動。政府認為，黎巴嫩局勢之趨於緩和，將對其利益造成威脅。因此，政府決定，發表此項消息。

奧恩去留仍未定

【路透社貝魯特十四日電】黎巴嫩總理奧恩之去留問題，今日仍未確定。據悉，奧恩已辭職，但政府尚未決定是否接受其辭職。此項消息，引起國際社會之廣泛注意。據悉，奧恩之此項消息，係基於其在黎巴嫩之軍事行動。政府認為，奧恩之去留，將對其利益造成威脅。因此，政府決定，發表此項消息。

令頒昨統總非 例條資投寬放

【路透社開羅十四日電】非統總統今日頒布法令，放寬投資條例。此項法令，引起國際社會之廣泛注意。據悉，非統總統之此項法令，係基於其在非統之軍事行動。總統認為，放寬投資條例，將對其利益造成威脅。因此，總統決定，頒布此項法令。

巴西球王比利 有意競選總統

【路透社里約熱內盧十四日電】巴西著名足球運動員比利，今日表示有意競選總統。比利稱，他將採取必要之措施，以維護國家之安全。此項消息，引起國際社會之廣泛注意。據悉，比利之此項消息，係基於其在巴西之軍事行動。比利認為，競選總統，將對其利益造成威脅。因此，比利決定，發表此項消息。

李光耀昨起程訪華 吳作棟同行具意義

【路透社新加坡十四日電】新加坡總理李光耀，今日起程訪問中國。吳作棟將同行。此項消息，引起國際社會之廣泛注意。據悉，李光耀之此項消息，係基於其在中國之軍事行動。李光耀認為，訪問中國，將對其利益造成威脅。因此，李光耀決定，發表此項消息。

一伊斯蘭組織 承認殺埃議長

【路透社開羅十四日電】一個伊斯蘭組織，今日承認殺害埃及議長。此項消息，引起國際社會之廣泛注意。據悉，該組織之此項消息，係基於其在埃及之軍事行動。該組織認為，殺害議長，將對其利益造成威脅。因此，該組織決定，發表此項消息。

澳洲擬再放寬銀根

【路透社悉尼十四日電】澳洲政府今日表示，將放寬銀根。此項消息，引起國際社會之廣泛注意。據悉，澳洲政府之此項消息，係基於其在澳洲之軍事行動。政府認為，放寬銀根，將對其利益造成威脅。因此，政府決定，發表此項消息。

希思自署受託訪伊 英外交部昨予否認

【路透社倫敦十四日電】英國外交部今日發表聲明，否認希思受託訪問伊拉克。聲明稱，希思並未受託訪問伊拉克。此項聲明，引起國際社會之廣泛注意。據悉，希思之此項消息，係基於其在伊拉克之軍事行動。希思認為，訪問伊拉克，將對其利益造成威脅。因此，希思決定，發表此項消息。

英外交部昨予否認 希思自署受託訪伊

【路透社倫敦十四日電】英國外交部今日發表聲明，否認希思受託訪問伊拉克。聲明稱，希思並未受託訪問伊拉克。此項聲明，引起國際社會之廣泛注意。據悉，希思之此項消息，係基於其在伊拉克之軍事行動。希思認為，訪問伊拉克，將對其利益造成威脅。因此，希思決定，發表此項消息。

總理表示迫在眉睫 澳洲擬再放寬銀根

【路透社悉尼十四日電】澳洲總理今日表示，將放寬銀根。此項消息，引起國際社會之廣泛注意。據悉，總理之此項消息，係基於其在澳洲之軍事行動。總理認為，放寬銀根，將對其利益造成威脅。因此，總理決定，發表此項消息。

李光耀昨起程訪華 吳作棟同行具意義

【路透社新加坡十四日電】新加坡總理李光耀，今日起程訪問中國。吳作棟將同行。此項消息，引起國際社會之廣泛注意。據悉，李光耀之此項消息，係基於其在中國之軍事行動。李光耀認為，訪問中國，將對其利益造成威脅。因此，李光耀決定，發表此項消息。

一伊斯蘭組織 承認殺埃議長

【路透社開羅十四日電】一個伊斯蘭組織，今日承認殺害埃及議長。此項消息，引起國際社會之廣泛注意。據悉，該組織之此項消息，係基於其在埃及之軍事行動。該組織認為，殺害議長，將對其利益造成威脅。因此，該組織決定，發表此項消息。

美國屬土 關島 塞班島 移定
S.A. GUAM SAIPAN ISLANDS
後收費★個人或全家都可以保證合法正當手續
功絕不收費★可安排工作就業★成功率100%
東加、中國、南美或其它護照的中國公民及各地留學生辦理，免費諮詢。
柏燕(太平洋)投資公司
66號沙咀中心東翼913室 電話：7227703 傳真：3113780

首期十萬

東亞日報

95

港澳碼頭對面方便
靜寬大彩視冷氣電話

愉園新麗

聯午昨

【本報訊】昨午在愉園舉行之新麗聯歡會，由愉園主席主持，到者有愉園董事、職員、家屬及各界人士，場面熱鬧。聯歡會由愉園主席致詞，勉勵新麗成員，並祝賀愉園發展。隨後，愉園主席與新麗成員合照，場面溫馨。聯歡會最後，愉園主席頒發獎狀予新麗成員，以資鼓勵。聯歡會最後，愉園主席致詞，勉勵新麗成員，並祝賀愉園發展。

（本報記者攝）

柴灣樂翠第二座住戶 投訴受噪音黑煙滋擾

要求管理局改善並將發電機煙囪移走

【本報訊】柴灣樂翠第二座住戶，因受發電機黑煙及噪音滋擾，向柴灣區議會投訴，要求管理局改善並將發電機煙囪移走。住戶表示，發電機黑煙及噪音嚴重影響其生活，要求管理局採取措施改善。柴灣區議會表示，將向管理局轉達住戶投訴，並要求管理局採取措施改善。住戶表示，發電機黑煙及噪音嚴重影響其生活，要求管理局採取措施改善。

煙囪四年未換積炭屎 管理處稱會派人清洗

並認為將煙囪移往別處做法不可行

【本報訊】柴灣樂翠第二座住戶投訴，指發電機煙囪四年未換積炭屎，管理處稱會派人清洗，並認為將煙囪移往別處做法不可行。管理處表示，煙囪積炭屎嚴重影響空氣品質，將派人清洗。住戶表示，發電機黑煙及噪音嚴重影響其生活，要求管理局採取措施改善。

下樓在中集均設施勤後苑全

戶住座二第台翠樂灣柴

【本報訊】柴灣樂翠第二座住戶，因受發電機黑煙及噪音滋擾，向柴灣區議會投訴，要求管理局改善並將發電機煙囪移走。住戶表示，發電機黑煙及噪音嚴重影響其生活，要求管理局採取措施改善。柴灣區議會表示，將向管理局轉達住戶投訴，並要求管理局採取措施改善。

沙田醫院牌一號 已通知路政署處理

大公報(生活)版

【本報訊】沙田醫院牌一號，因牌面模糊，已通知路政署處理。路政署表示，將派人處理。大公報(生活)版。

周六託管服務 中區明愛推出

為中區明愛推出

【本報訊】中區明愛推出周六託管服務，為中區明愛推出。中區明愛表示，將為有需要人士提供託管服務。大公報(生活)版。

巧技講影攝業商 教得有識知本基

營庭家家吾在樂共

【本報訊】商業攝影技巧講座，教得有識知本基，營庭家家吾在樂共。商業攝影技巧講座，將為有需要人士提供攝影技巧。大公報(生活)版。

徐世安尋兄徐世保

徐世安尋兄徐世保

【本報訊】徐世安尋兄徐世保，徐世安尋兄徐世保。徐世安表示，將尋找其兄徐世保。大公報(生活)版。

徐明德尋兄徐紹元

徐明德尋兄徐紹元

【本報訊】徐明德尋兄徐紹元，徐明德尋兄徐紹元。徐明德表示，將尋找其兄徐紹元。大公報(生活)版。

傅世立尋弟傅世宇

傅世立尋弟傅世宇

【本報訊】傅世立尋弟傅世宇，傅世立尋弟傅世宇。傅世立表示，將尋找其弟傅世宇。大公報(生活)版。

梁教章尋兄梁教孝

梁教章尋兄梁教孝

【本報訊】梁教章尋兄梁教孝，梁教章尋兄梁教孝。梁教章表示，將尋找其兄梁教孝。大公報(生活)版。

朱文孝尋父朱禮文

朱文孝尋父朱禮文

【本報訊】朱文孝尋父朱禮文，朱文孝尋父朱禮文。朱文孝表示，將尋找其父朱禮文。大公報(生活)版。

吳益清尋兄吳益前

吳益清尋兄吳益前

【本報訊】吳益清尋兄吳益前，吳益清尋兄吳益前。吳益清表示，將尋找其兄吳益前。大公報(生活)版。

勞工處專上教育就業輔導組提供 免費職業介紹(本版逢星期一刊出)

免費職業介紹(本版逢星期一刊出)

職位	薪級	工作地點	查詢電話
行政主任	7000元(月薪)	柴灣	9000652
行政主任	6000至7000元(月薪)	旺角	9000667
行政主任	6000至7000元(月薪)	大埔	9000632
行政主任	3000元(月薪)	中區	9000596
行政主任	10000元(月薪)	觀塘	9000642

愉園好夢成空 麗新原地踏步

愉園好夢成空 麗新原地踏步

【本報訊】愉園好夢成空，麗新原地踏步。愉園表示，將採取措施改善。麗新表示，將採取措施改善。大公報(生活)版。

愉園好夢成空 麗新原地踏步

愉園好夢成空 麗新原地踏步

【本報訊】愉園好夢成空，麗新原地踏步。愉園表示，將採取措施改善。麗新表示，將採取措施改善。大公報(生活)版。

仿頤和園珍品展覽

日期：一九九〇年十月十八日至廿二日
時間：上午十時至下午五時
地點：香港灣仔港灣道
香港展覽中心(低座三樓)A廳
展覽品：仿古硬木傢俱、雜項、景泰藍、
仿古瓷、玉刻、景泰藍製品、
雕漆及玉石盆景

北京市工藝品進出口公司
中藝(香港)有限公司
珍藝有限公司
聯合主辦

歡迎參觀洽談

陽光廣場

黃金地段
租期兩年18個月
高層寫字樓，中央冷氣，IDD 每呎\$7.5

陽光廣場是一座具國際豪華型的綜合性大酒店，由中國國際酒店管理有限公司管理。它位於深圳市羅湖區嘉寶路與東門南路交界處，西鄰南國娛樂中心，北與國貿大廈隔街相望，無深深圳市商業、文化、交通中心地帶，距深圳火車站、羅湖海關僅1.5公里，出租車來往頻繁，有三條巴士線經過此地，交通極為便利。

酒店樓高十六層，分B、C兩座。C座是酒店客房部份，擁有三百多套豪華客房及服務設施。B座地下室，一樓至三樓為商業、飲食娛樂用地，四至九樓為寫字樓，遊樂場所對外招租。B座地下室規劃有娛樂區、的士高、遊戲機、小賣部、一樓(底層)為風味美食、快餐、銀行等商業區。二樓為中餐廳、三樓為歌舞廳。C座三樓為高層音樂廳、樂球場、健身房、美容美髮中心、精品店，也對外招租。出租部份佔地大小可由租戶自定，酒店物業部提供完整圖則服務，租金價格相宜。

陽光廣場(商業區、娛樂區、寫字樓、服務區)的出租計劃為中外商業人士提供了一個良好的選擇機會，以陽光廣場命名的陽光廣場可為各位租戶代辦國內營業執照手續，提供最佳服務，歡迎投資者諮詢洽談、租賃。

查詢電話：中國國際酒店管理有限公司
香港九龍尖沙咀星光行823室 電話：7357272
深圳嘉寶路 電話：203529 陽光酒店物業部(林小姐)

其中一女嬰坐在嬰兒車內被推前撞向路牌

中區忌連拿利車偶現場，私家車失控衝入行人路，
撞毀前面一個路牌才停下 (本報攝)

中區忌連拿利昨日下午發生一宗
字椰在監督之列。
最後該修改亦未為



一輛私家車在斜路泊位上失控而前溜，剎時左右兩名行人如打保齡球般跌倒，其中的一名嬰兒更被私家車推前撞去一個路障才停下，幸貨地車上落下的女嬰沒受重傷。

現場是中區最速拿利近上亞一條向下的斜坡是一條直道，該處約度約三十度，昨日下午四時許，一名女子與一名男子共駕一輛私家車駛過DJ九五號門牌，駕駛人通拿利的車夫通拿利的一處天橋南，欲將車停泊在該處，疑車輛發生意外前，私家車向前溜，正在左邊行人路繼續向下直衝，

士地質發展公司工程師謝錦棠表示，車禍發生後，他會派員前往該處進行調查。他表示，該處建築物業權人的權力，以管轄增建建築物條例為例，但當業主向政府申請修訂法令的香港土庫法例時，香港土庫法例亦認為當局亦有權力修改法例，加強對業主的控制。

鄭耀鈞又表示，港府修改法例時，加入業主有法律責任去保護及維護其物業，他認為此可防止很多意外發生。

他又說，當政府考慮業主與僱主合作，對舊樓進行改造時，建築物條例組在去年十月成立，並持樓宇分類，根據結構工程標準將樓宇分為六種，並列為各類別中，因

監督業主保養維修樓宇

【本報訊】城市執行處更大的權力，養及維修。講者又說，應有應接勸新樓案，如何保證舊樓，

【本報訊】英聯邦報業協會「關係」、工商界人士羅康瑞

英聯邦報業協會主席彼
昨舉行記者招待會介紹
包括，香港、遠東政治
個英聯邦國家和地區，討論的
年一度的會議，與會者來自十
有英國的議員。

一名青年參加者失蹤
當局進行海空搜索但無結果

【本報訊】一名抵達終點，惟不見何素，又向警方年昨日參加獨木舟縱影，賽會曾派船搜多艘水警輪及

高占祥題字贈予「華風」振興
名角與名票清唱交流氣氛親

及主要演員梅葆玖等一行，昨晚前往本港兩家京劇票房——風票房、振興票房拜會，衆多名演員與多位名票先後清唱。

董文華唱《搜孤救孤》，均獲得熱烈掌聲。兩大票房負責人，並沒免責，

演出成功。

育發展的人士
參加費用

要及待彙輯後
册教師，可獲
參加表揚
士街五十六號

陳鳳羣陳文忠分別勝出

多間酒店及餐廳的侍應，昨日穿着整齊的制服，手托載有兩隻玻璃杯及一隻玻璃瓶。

西與山道交界時的男子形迹可疑狂奔，由山道一

，但兩營窮追不捨，跳下海裏，扶着他投降，但男

氣氛親切

客京刺票房——華
名票先後清唱，互

兩大票房負責人王
李和聲、李允婉雲
等熱情接待客人
，並設晚宴招待時

，預祝該團在港演出成功。

**亞洲
爵士樂欣賞**

一九九〇年十月廿二至廿六日 晚上八時



泰山——即興音樂組合 (香港)
由衛蘭新(蕭克敏)、鮑肉榮(鮑聖樂)與
許裕成(區晉大提琴)演奏具亞洲音樂特色的現代爵士樂
香港文化中心劇場 十月廿二日

新月爵士樂團 (泰國)
創出富泰國情調的爵士樂
大會堂劇院 十月廿三至廿四日

潘穉爵士樂團 (以色列)
演出融合東、西音樂元素的中東爵士樂
香港文化中心劇場 十月廿五日至廿六日

票價: \$30--\$80 (另設學生及高齡人士半價優惠)
門票於各城市電腦售票處發售
電話訂票: 734 9009
節目查詢: 734 2905

市政局主辦



格里士拉大酒店的事端
 昨及對世界大酒店的
 經理。

至於男子單人賽
 的冠軍，由九龍香港
 里拉大酒店陳文忠奪
 得。亞軍是半島酒店
 的張振雄，季軍則是
 半島酒店的去也加連
 陳文忠去年也參加過。

此項比賽，但只獲亞
 軍今年他退給去年的
 經驗，加上賽前的
 練習，終以一分五秒
 二四釐冠軍。
 女子單人賽的冠
 軍得主，將代表香港
 參加明年的巴黎舉
 行的世界錦標賽。

雲疊花園泵房噪音
 業主促房署速維修

【本報訊】沙田
 雲疊花園業主，昨日
 舉行居民大會，投票
 推行建築欠妥當，並
 促請房署速行權力
 監督及動用大業主保
 證金迅速完成各項維
 修工程。

不滿污水側流問題賠償無結果
 主建築材料質素差劣
 以致居民白內伏
 以系，樓宇不斷發生
 污水側流、外溢渾濁
 、水渠房噪等現象，
 共有一千九百多戶中，
 有九百多個投訴個
 案。

孫錦榮稱，至今
 獲得解決，尤以水渠
 房發出嚴重噪音，令
 到低層生戶無法忍受
 ，但管理處所採取的
 行動是在夜間十一時
 半至早上六時半關閉
 水泵，他認為維修水
 泵才是最徹底的辦法。
 孫錦榮續說，他
 們多次向大業主投訴
 ，而大業主只是採取
 拖延政策，更以以資
 金及物料短缺為理由
 不作維修。對於污水
 側流入屋內的賠償則
 仍未有結果。
 他又批評房署眼
 見問題久久不解決
 ，對管理處亦令無臨
 營。

孫錦榮希望房署
 署及管理公司能正視
 有關問題，盡快完成
 各項維修工程。

影劇工作當季事
 約巡澳門昨出殯

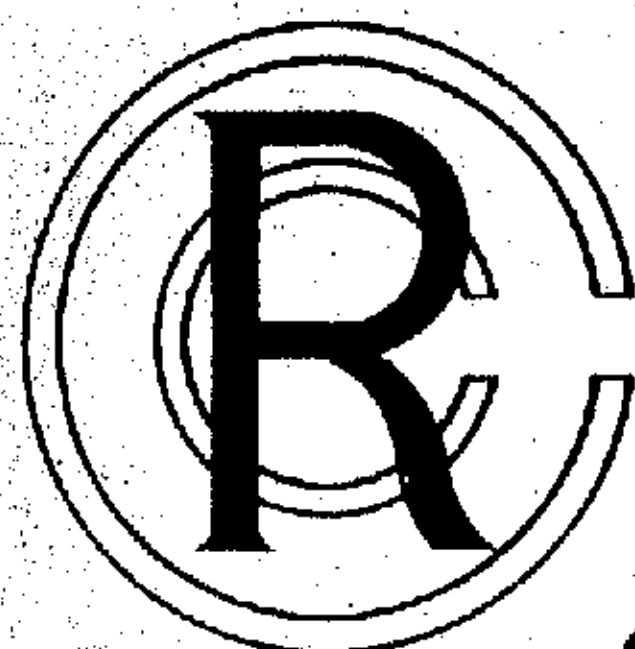
【本報訊】澳門
 消息：港澳資深影劇
 工作者李季不幸於十
 月十日逝世，享年七
 十多歲。昨日中午十
 二時在澳門鏡湖殯儀
 館大殯出殯，港澳文
 壇哀榮。

先夫甘公友慶府君之喪於日前（十
 一日）在印尼椰加達達出殯尋承
 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 殯存
 均感哀此鳴

謝

妻 會玉珍
 孝男 明才 媳 王玉英
 孝女 鑽清 婿 張文華
 紅英 吳炳志

祝賀一九九〇年秋季中國出口商品交易會開幕



華潤(集團)有限公司

CHINA RESOURCES (HOLDINGS) CO., LTD.

地址：香港灣仔港灣道26號華潤大廈49樓

電話：8317111

電傳：73277 CIREC HX

傳真：8345774

郵政信箱：香港郵政總局郵箱2051或1209

五豐行
德信行有限公司
華遠公司
中藝(香港)有限公司
華潤紡織品有限公司
華潤五金礦產有限公司
華潤石油化工有限公司
華潤機械有限公司
華潤機械設備有限公司
華潤運輸倉儲有限公司
華夏企業有限公司
中國廣告有限公司
華潤藝林有限公司
精藝貿易公司
華潤採購有限公司
華潤貿易諮詢有限公司
隆地企業有限公司
華潤絲綢有限公司
百孚有限公司
合眾股份有限公司
中國中發有限公司
萬新有限公司
中孚行
嘉陵有限公司
華潤紡織原料有限公司
創進貿易有限公司
華潤投資開發有限公司

同敬賀

祝賀

一九九〇年秋季中國出口商品
交易會開幕

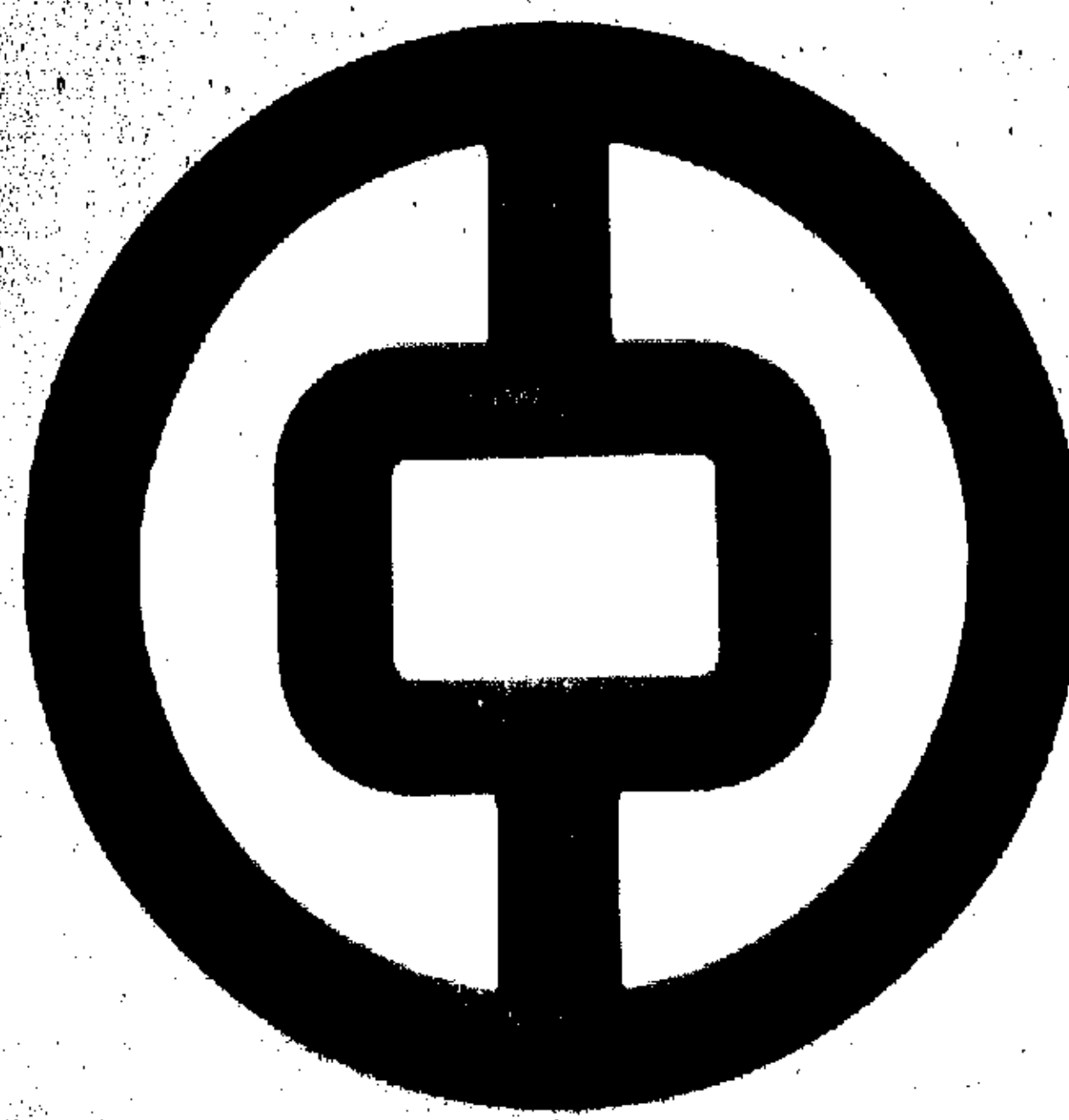
中國保險集團

中國保險有限公司香港分公司
太平保險有限公司香港分公司
香港民安保險有限公司
中國人壽保險公司香港分公司
中國再保險(香港)有限公司
中國保險有限公司澳門分公司
中國人壽保險公司澳門分公司
中國保聯投資有限公司

同敬賀

祝賀

一九九〇年秋季中國出口
商品交易會開幕



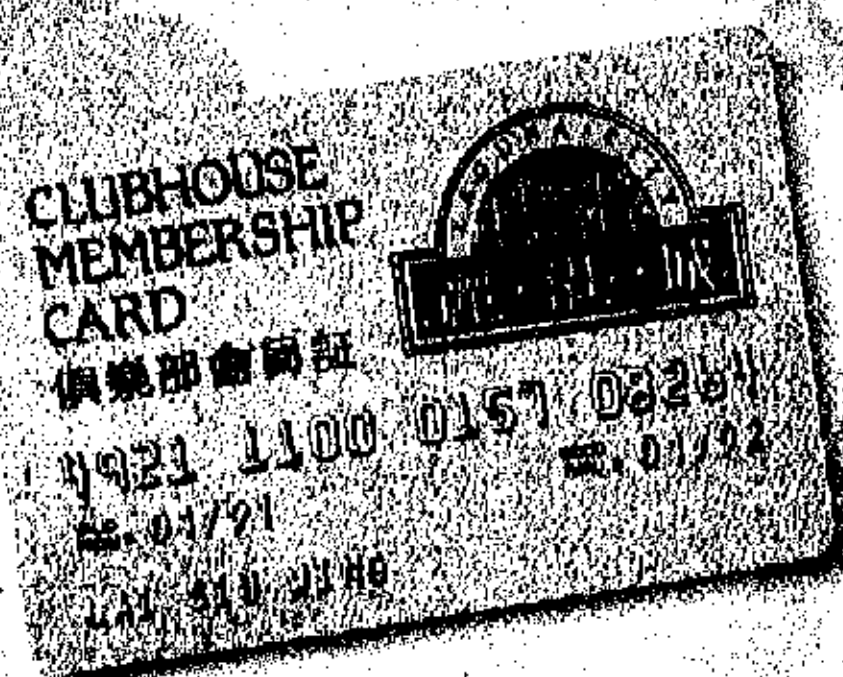
中銀集團

第14及15座
即日公開發售
第一期最後兩座
銷售踴躍 欲購從速



四萬多呎豪華住客俱樂部， 閒逸生活多歡愉。

家在東九龍麗港城，你可以享受各式各樣的康樂設施，體驗時尚的生活面貌。



東九龍麗港城，特設四萬多呎豪華住客俱樂部，康樂設施之多，於同

類型樓宇中實屬罕見。四萬多呎豪華住客俱樂部內設四個壁球場、

羽毛球場、健身室、舞蹈室，工餘假日，閒來強身健體，最為理想。

俱樂部更設有桌球室、桑拿浴室，下班後鬆馳身心，誠為人生樂事。

麗港城設有兩個游泳池，供住客在夏日碧波暢泳。喜歡球類運動的朋友，

可以選擇網球、排球、籃球，任意發揮。麗港城設有六個網球場及各類

球類場地，另更有溜冰場、兒童遊樂場，提供多元化的選擇，使你一家人的生活更添姿彩。

麗港城，於東九龍區自成一隅，優點多不勝數：■鄰近東區海隧、地鐵站、巴士站、

渡輪碼頭，位於新建的道路網絡中央，交通四通八達。■視野遼闊：東望鯉魚門、

南觀港島東部、西眺中區及尖東，盡覽海港美景。■區內六成

面積為花園平台及休憩空間，綠樹成蔭，美景怡人。■鄰近三十

二萬呎麗港公園，提供理想休憩場地。■設有大型購物商場、街市、戲院、停車場等

設施齊備。■廳房裝妥名廠冷氣機，奉送新款大門閘、廚房內藏式

電熱水器、入牆櫃、浴室雲石面洗手盆等。

要置業安居，麗港城誠屬首選。第一期預計90年底建成，歡迎參觀示範單位。

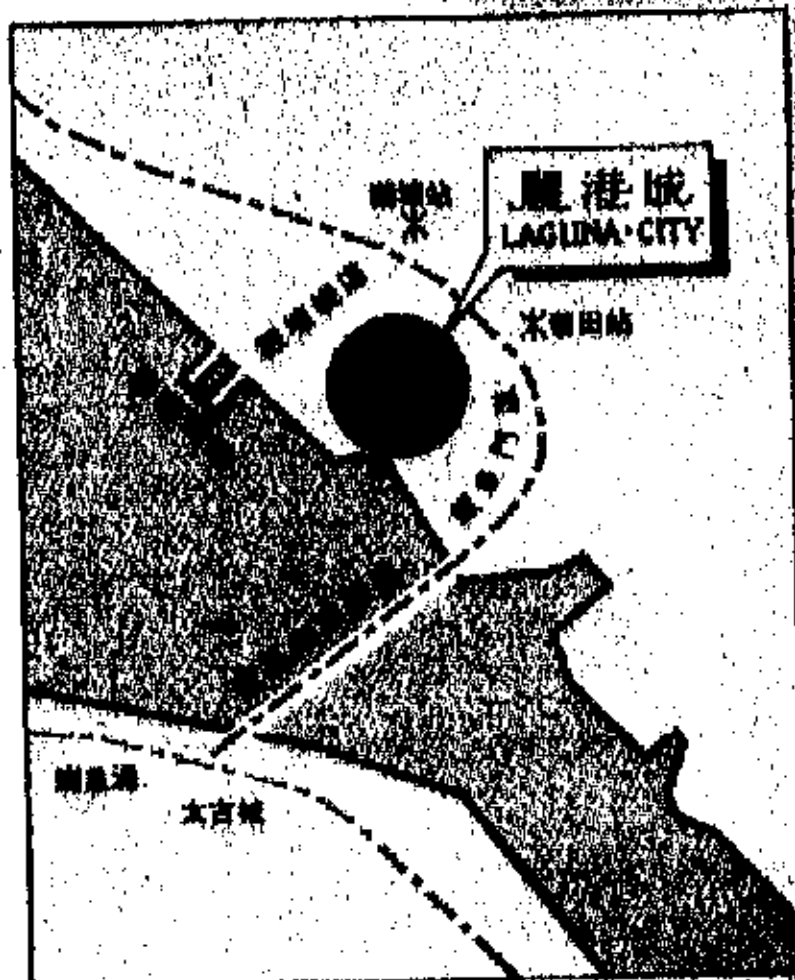
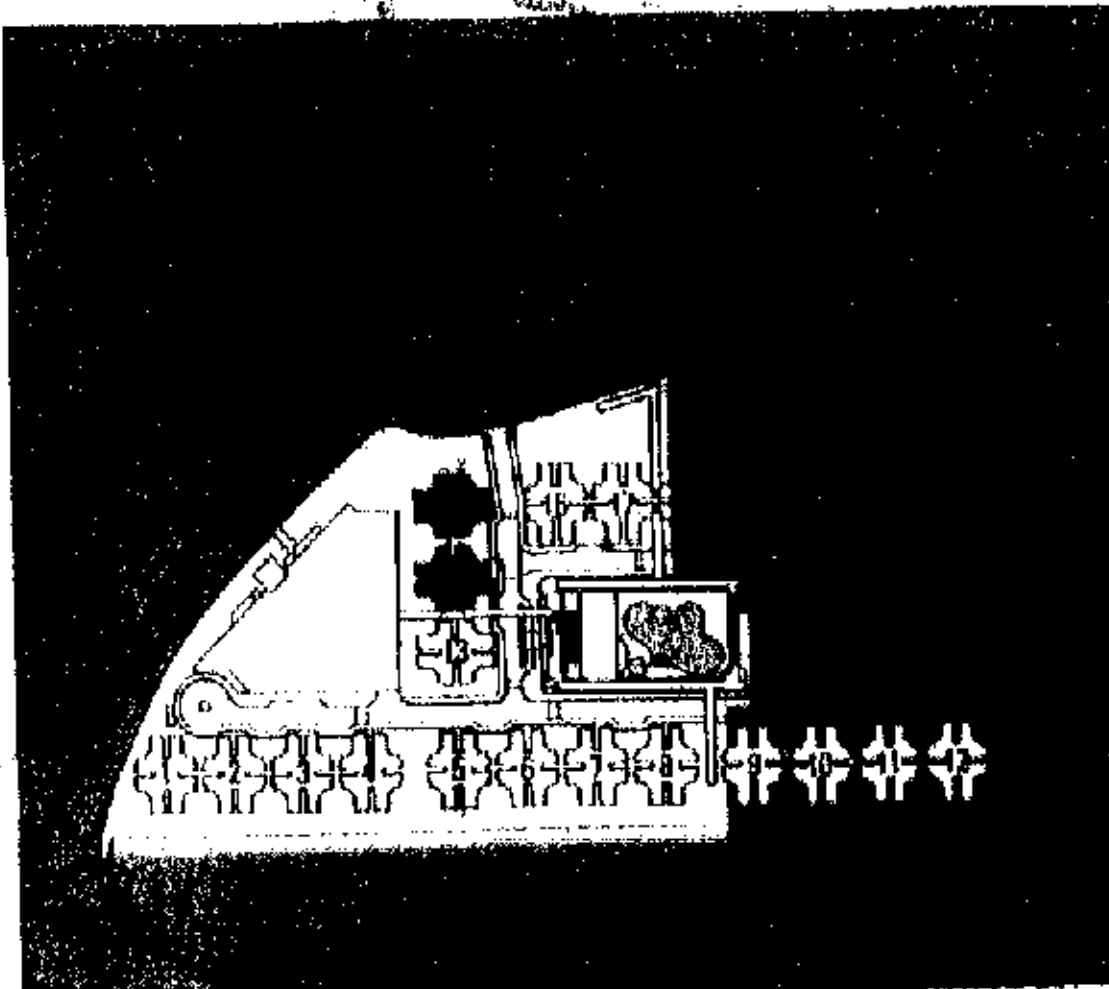
住宅面積分639呎、857呎及932呎，

每呎僅售\$1,238起。

每單位僅售\$874,200起。

藍田地鐵站茜草灣道出口

備有專車接載閣下參觀示範單位。



東九龍麗港城 自成一隅好環境

策劃與銷售代理：



長江實業地產代理有限公司

香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：810 1818

地鐵售樓處：茶葉嶺道及偉業街交界，假日照常辦公。電話：340 9548

祝

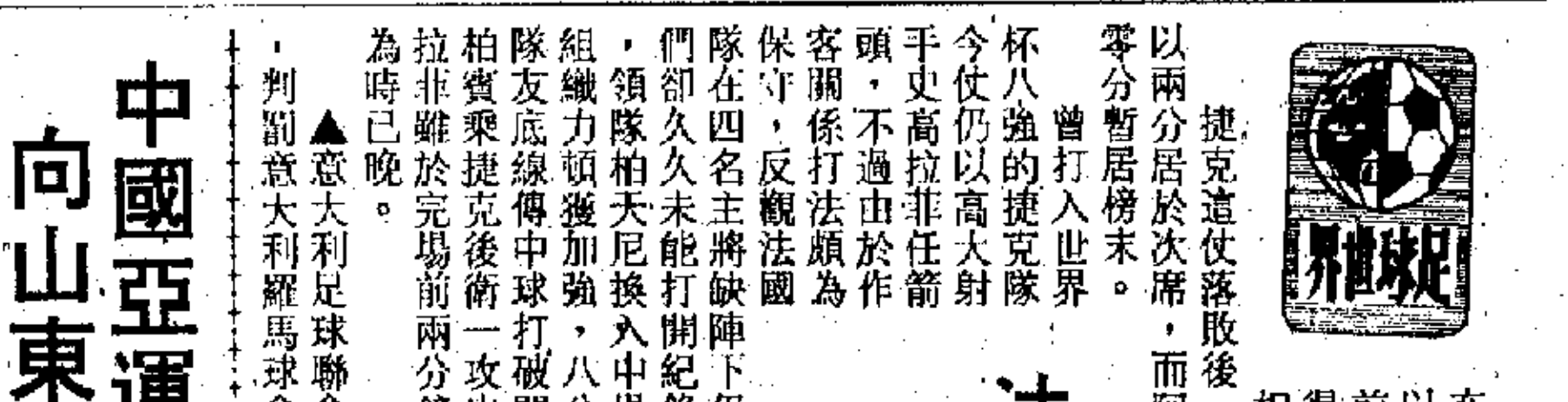
華潤投資開發有限公司

中國保險投資有限公司

加碧敗擊昨度蘭 魁奪賽球網本日

味滋軍冠嘗首來以月個四

【路透社倫敦廿四日電】在昨日舉行的網球決賽中，加拿大選手加碧以二比一擊敗了英國選手蘭度，奪得了本屆網球錦標賽的冠軍。這是加碧自一九八九年以來首次奪得冠軍，也是她職業生涯中的第四個冠軍。蘭度在比賽中表現出色，但在關鍵時刻未能發揮出最佳水平。加碧在比賽中展現了強大的發球和底線技術，最終以二比一的比分獲勝。



加碧（左）和蘭度（右）在比賽中的精彩瞬間。



加碧在比賽中擊球的動作。

比利

比利在比賽中表現出色，最終獲得了冠軍。他在比賽中展現了強大的發球和底線技術，最終以二比一的比分獲勝。

比利在比賽中擊球的動作。

亞洲箭壇多箭齊放

亞洲箭壇近年來發展迅速，多項國際賽事在亞洲舉行。這不僅促進了亞洲射箭運動的發展，也吸引了更多觀眾關注。亞洲射箭聯合會表示，將繼續致力於推廣射箭運動，提高亞洲射箭水平。

亞洲箭壇多箭齊放。

中國地方戲曲展'90

中國地方戲曲展'90將於本月在多個城市舉行。此次展覽將展示中國傳統戲曲的精華，包括京劇、越劇、豫劇等。觀眾可以欣賞到精彩的表演，並了解中國戲曲的歷史和發展。

中國京劇藝術團演出

10月17日(夜場)	10月18日(夜場)	10月19日(夜場)
《龍鳳呈祥》	《草橋關》、《悅來店》	《四郎探母》
10月20日(夜場)	10月21日(夜場)	10月22日(夜場)
《運城關》、《金水橋》、《打漁殺家》	《野豬林》、《打漁殺家》	《鎖麟囊》
10月23日(夜場)	10月24日(夜場)	10月25日(夜場)
《秦香蓮》、《借東風》、《華容道》	《水滸關》、《天女散花》、《徐母罵子》	《紅樓夢》、《開堂》
10月26日(夜場)	10月27日(夜場)	10月28日(夜場)
《秦香蓮》、《借東風》、《華容道》	《水滸關》、《天女散花》、《徐母罵子》	《紅樓夢》、《開堂》
10月29日(夜場)	10月30日(夜場)	10月31日(夜場)
《秦香蓮》、《借東風》、《華容道》	《水滸關》、《天女散花》、《徐母罵子》	《紅樓夢》、《開堂》

中國京劇藝術團演出。該團由多位著名演員組成，將為觀眾帶來精彩的表演。

法國二比一勝捷克

法國隊在比賽中以二比一擊敗了捷克隊。法國隊在比賽中展現了強大的進攻能力，最終以二比一的比分獲勝。

中國亞運跳水隊

中國亞運跳水隊在比賽中表現出色，獲得了多項冠軍。該隊在比賽中展現了強大的技術和實力，最終以多項冠軍獲勝。

意國隊服禁藥受罰

意國隊服禁藥受罰。意國隊在比賽中被發現使用了禁藥，因此受到了處罰。

瀋陽處招標通告

瀋陽處招標通告。瀋陽處將對多個項目進行招標，歡迎有興趣的廠商參加。

祝賀一九九〇年秋季中國出口商品交易會開幕

祝賀一九九〇年秋季中國出口商品交易會開幕。此次交易會將為中國出口商提供展示和銷售的平台。

國華行

國華行。國華行將為客戶提供優質的服務和產品。

豐田牌萬能衣車系列

豐田牌萬能衣車系列。豐田牌萬能衣車系列具有多種功能，適用於各種縫紉需求。

天鵝牌國產電珠

天鵝牌國產電珠。天鵝牌國產電珠具有優良的品質和性能。

榮榮工業有限公司

榮榮工業有限公司。榮榮工業有限公司將為客戶提供專業的工業設備和服務。

港河有限公司

港河有限公司。港河有限公司將為客戶提供優質的港口服務。

勁寶顯雄風 盡享魚水歡

勁寶顯雄風，盡享魚水歡。勁寶顯雄風具有強大的功效，能幫助男性恢復健康。

滋補水鴨精 杜仲補腰精 大贈送

滋補水鴨精，杜仲補腰精，大贈送。滋補水鴨精和杜仲補腰精具有滋補強身的作用，是男女老幼的良藥。

勁寶 男性花粉

勁寶 男性花粉。勁寶 男性花粉具有補腎壯陽的作用，能幫助男性提高免疫力。

獨家經銷 耀盛企業有限公司

獨家經銷 耀盛企業有限公司。耀盛企業有限公司將為客戶提供優質的工業設備和服務。

天鵝牌國產電珠

天鵝牌國產電珠。天鵝牌國產電珠具有優良的品質和性能，是家庭照明的首選。

榮榮工業有限公司

榮榮工業有限公司。榮榮工業有限公司將為客戶提供專業的工業設備和服務。

日五十月十年〇九九一 版四第 降霜七初 日七廿月八年午庚曆農 報公大 一期星 日五十月十年〇九九一 壇體界世

注意

一個健康的肝臟，對於維持身體健康是十分重要的。肝臟是身體的「化學工廠」，負責處理身體的代謝廢物，並分泌膽汁幫助消化。如果肝臟功能受損，身體的健康也會受到影響。

現代人生活壓力大，容易導致肝臟功能受損。為了保護肝臟健康，建議大家注意以下幾點：

- 1. 戒煙：煙草中含有大量的尼古丁，對肝臟有極大的傷害。
- 2. 限酒：酒精會直接損害肝臟細胞，長期飲酒會導致肝硬化。
- 3. 均衡飲食：多吃新鮮蔬果，減少高脂肪、高糖分的食物。
- 4. 適量運動：運動可以促進新陳代謝，有助於肝臟健康。
- 5. 定期檢查：如果患有肝病，應定期進行檢查，以便及時發現問題。

馬輝博音樂天才 未知數燃靚出擊

【本報訊】馬輝博，這位在音樂界嶄露頭角的音樂天才，最近推出了一張新專輯。這張專輯在推出後，受到了廣大聽眾的喜愛，銷量一路飆升。馬輝博表示，這張專輯是他心血的結晶，他希望通過這張專輯，能夠讓聽眾聽到他的音樂才華。

馬輝博的音樂風格獨特，充滿了藝術氣息。他的專輯在各大音樂排行榜上名列前茅，這也證明了他的音樂實力。目前，馬輝博正計劃在未來推出更多優秀的作品，繼續為聽眾帶來更多的驚喜。

氣勢如虹芳心知贏面大

【本報訊】在最近的賽馬比賽中，一匹名為「氣勢如虹」的賽馬表現出色，贏得了觀眾的廣泛關注。這匹賽馬在比賽中展現出了強大的實力，最終以壓倒性的優勢獲得了勝利。

「氣勢如虹」的訓練師表示，這匹賽馬的實力非常強，他相信這匹賽馬在未來的比賽中會有更好的表現。目前，這匹賽馬的訓練工作正在有序進行中，預計很快就可以參加下一場比賽。

賽馬消息

【本報訊】在最近的賽馬比賽中，多匹賽馬表現出色，贏得了觀眾的廣泛關注。以下是幾匹表現優異的賽馬及其訓練師的簡要介紹：

- 1. 「氣勢如虹」：訓練師為張先生，這匹賽馬在最近的比賽中獲得了勝利。
- 2. 「風馳電掣」：訓練師為李先生，這匹賽馬在最近的比賽中獲得了第二名。
- 3. 「日行千里」：訓練師為王先生，這匹賽馬在最近的比賽中獲得了第三名。

下馬全跑快活谷 日夜賽馬編排草地

【本報訊】為了方便廣大聽眾觀看賽馬比賽，賽馬委員會決定在快活谷馬場增加賽馬次數。目前，快活谷馬場已經開始了日夜賽馬的編排工作，預計很快就可以正式開賽。

賽馬委員會表示，增加賽馬次數是為了滿足廣大聽眾的需求，讓聽眾能夠更方便地觀看賽馬比賽。目前，快活谷馬場的賽馬比賽已經吸引了大量的觀眾前來觀看，這也證明了賽馬比賽的受歡迎程度。

空時越超星之基巴 馬響東山龍勇峯冠

【本報訊】在最近的賽馬比賽中，一匹名為「空時越超星之基巴」的賽馬表現出色，贏得了觀眾的廣泛關注。這匹賽馬在比賽中展現出了強大的實力，最終以壓倒性的優勢獲得了勝利。

「空時越超星之基巴」的訓練師表示，這匹賽馬的實力非常強，他相信這匹賽馬在未來的比賽中會有更好的表現。目前，這匹賽馬的訓練工作正在有序進行中，預計很快就可以參加下一場比賽。

馬輝博音樂天才 未知數燃靚出擊

【本報訊】馬輝博，這位在音樂界嶄露頭角的音樂天才，最近推出了一張新專輯。這張專輯在推出後，受到了廣大聽眾的喜愛，銷量一路飆升。馬輝博表示，這張專輯是他心血的結晶，他希望通過這張專輯，能夠讓聽眾聽到他的音樂才華。

馬輝博的音樂風格獨特，充滿了藝術氣息。他的專輯在各大音樂排行榜上名列前茅，這也證明了他的音樂實力。目前，馬輝博正計劃在未來推出更多優秀的作品，繼續為聽眾帶來更多的驚喜。

氣勢如虹芳心知贏面大

【本報訊】在最近的賽馬比賽中，一匹名為「氣勢如虹」的賽馬表現出色，贏得了觀眾的廣泛關注。這匹賽馬在比賽中展現出了強大的實力，最終以壓倒性的優勢獲得了勝利。

「氣勢如虹」的訓練師表示，這匹賽馬的實力非常強，他相信這匹賽馬在未來的比賽中會有更好的表現。目前，這匹賽馬的訓練工作正在有序進行中，預計很快就可以參加下一場比賽。

賽馬消息

【本報訊】在最近的賽馬比賽中，多匹賽馬表現出色，贏得了觀眾的廣泛關注。以下是幾匹表現優異的賽馬及其訓練師的簡要介紹：

- 1. 「氣勢如虹」：訓練師為張先生，這匹賽馬在最近的比賽中獲得了勝利。
- 2. 「風馳電掣」：訓練師為李先生，這匹賽馬在最近的比賽中獲得了第二名。
- 3. 「日行千里」：訓練師為王先生，這匹賽馬在最近的比賽中獲得了第三名。

下馬全跑快活谷 日夜賽馬編排草地

【本報訊】為了方便廣大聽眾觀看賽馬比賽，賽馬委員會決定在快活谷馬場增加賽馬次數。目前，快活谷馬場已經開始了日夜賽馬的編排工作，預計很快就可以正式開賽。

賽馬委員會表示，增加賽馬次數是為了滿足廣大聽眾的需求，讓聽眾能夠更方便地觀看賽馬比賽。目前，快活谷馬場的賽馬比賽已經吸引了大量的觀眾前來觀看，這也證明了賽馬比賽的受歡迎程度。

美上美

【本報訊】美上美美容中心最近推出了一種全新的美容方法，受到了廣大女性的歡迎。這種美容方法採用了最先進的技術，能夠有效改善皮膚質量，讓女性擁有更加美麗的外貌。

美上美美容中心表示，他們一直致力於為廣大女性提供優質的美容服務。目前，美上美美容中心的美容服務已經吸引了大量的女性前來諮詢，這也證明了美上美美容中心的實力。

美上美

【本報訊】美上美美容中心最近推出了一種全新的美容方法，受到了廣大女性的歡迎。這種美容方法採用了最先進的技術，能夠有效改善皮膚質量，讓女性擁有更加美麗的外貌。

美上美美容中心表示，他們一直致力於為廣大女性提供優質的美容服務。目前，美上美美容中心的美容服務已經吸引了大量的女性前來諮詢，這也證明了美上美美容中心的實力。

美上美

【本報訊】美上美美容中心最近推出了一種全新的美容方法，受到了廣大女性的歡迎。這種美容方法採用了最先進的技術，能夠有效改善皮膚質量，讓女性擁有更加美麗的外貌。

美上美美容中心表示，他們一直致力於為廣大女性提供優質的美容服務。目前，美上美美容中心的美容服務已經吸引了大量的女性前來諮詢，這也證明了美上美美容中心的實力。

美上美

【本報訊】美上美美容中心最近推出了一種全新的美容方法，受到了廣大女性的歡迎。這種美容方法採用了最先進的技術，能夠有效改善皮膚質量，讓女性擁有更加美麗的外貌。

美上美美容中心表示，他們一直致力於為廣大女性提供優質的美容服務。目前，美上美美容中心的美容服務已經吸引了大量的女性前來諮詢，這也證明了美上美美容中心的實力。

美上美

【本報訊】美上美美容中心最近推出了一種全新的美容方法，受到了廣大女性的歡迎。這種美容方法採用了最先進的技術，能夠有效改善皮膚質量，讓女性擁有更加美麗的外貌。

美上美美容中心表示，他們一直致力於為廣大女性提供優質的美容服務。目前，美上美美容中心的美容服務已經吸引了大量的女性前來諮詢，這也證明了美上美美容中心的實力。

美上美

【本報訊】美上美美容中心最近推出了一種全新的美容方法，受到了廣大女性的歡迎。這種美容方法採用了最先進的技術，能夠有效改善皮膚質量，讓女性擁有更加美麗的外貌。

美上美美容中心表示，他們一直致力於為廣大女性提供優質的美容服務。目前，美上美美容中心的美容服務已經吸引了大量的女性前來諮詢，這也證明了美上美美容中心的實力。

美上美

【本報訊】美上美美容中心最近推出了一種全新的美容方法，受到了廣大女性的歡迎。這種美容方法採用了最先進的技術，能夠有效改善皮膚質量，讓女性擁有更加美麗的外貌。

美上美美容中心表示，他們一直致力於為廣大女性提供優質的美容服務。目前，美上美美容中心的美容服務已經吸引了大量的女性前來諮詢，這也證明了美上美美容中心的實力。

美上美

【本報訊】美上美美容中心最近推出了一種全新的美容方法，受到了廣大女性的歡迎。這種美容方法採用了最先進的技術，能夠有效改善皮膚質量，讓女性擁有更加美麗的外貌。

美上美美容中心表示，他們一直致力於為廣大女性提供優質的美容服務。目前，美上美美容中心的美容服務已經吸引了大量的女性前來諮詢，這也證明了美上美美容中心的實力。

美上美

【本報訊】美上美美容中心最近推出了一種全新的美容方法，受到了廣大女性的歡迎。這種美容方法採用了最先進的技術，能夠有效改善皮膚質量，讓女性擁有更加美麗的外貌。

美上美美容中心表示，他們一直致力於為廣大女性提供優質的美容服務。目前，美上美美容中心的美容服務已經吸引了大量的女性前來諮詢，這也證明了美上美美容中心的實力。

美上美

【本報訊】美上美美容中心最近推出了一種全新的美容方法，受到了廣大女性的歡迎。這種美容方法採用了最先進的技術，能夠有效改善皮膚質量，讓女性擁有更加美麗的外貌。

美上美美容中心表示，他們一直致力於為廣大女性提供優質的美容服務。目前，美上美美容中心的美容服務已經吸引了大量的女性前來諮詢，這也證明了美上美美容中心的實力。

美上美

【本報訊】美上美美容中心最近推出了一種全新的美容方法，受到了廣大女性的歡迎。這種美容方法採用了最先進的技術，能夠有效改善皮膚質量，讓女性擁有更加美麗的外貌。

美上美美容中心表示，他們一直致力於為廣大女性提供優質的美容服務。目前，美上美美容中心的美容服務已經吸引了大量的女性前來諮詢，這也證明了美上美美容中心的實力。

美上美

【本報訊】美上美美容中心最近推出了一種全新的美容方法，受到了廣大女性的歡迎。這種美容方法採用了最先進的技術，能夠有效改善皮膚質量，讓女性擁有更加美麗的外貌。

美上美美容中心表示，他們一直致力於為廣大女性提供優質的美容服務。目前，美上美美容中心的美容服務已經吸引了大量的女性前來諮詢，這也證明了美上美美容中心的實力。

美上美

【本報訊】美上美美容中心最近推出了一種全新的美容方法，受到了廣大女性的歡迎。這種美容方法採用了最先進的技術，能夠有效改善皮膚質量，讓女性擁有更加美麗的外貌。

美上美美容中心表示，他們一直致力於為廣大女性提供優質的美容服務。目前，美上美美容中心的美容服務已經吸引了大量的女性前來諮詢，這也證明了美上美美容中心的實力。

美上美

【本報訊】美上美美容中心最近推出了一種全新的美容方法，受到了廣大女性的歡迎。這種美容方法採用了最先進的技術，能夠有效改善皮膚質量，讓女性擁有更加美麗的外貌。

美上美美容中心表示，他們一直致力於為廣大女性提供優質的美容服務。目前，美上美美容中心的美容服務已經吸引了大量的女性前來諮詢，這也證明了美上美美容中心的實力。

美上美

【本報訊】美上美美容中心最近推出了一種全新的美容方法，受到了廣大女性的歡迎。這種美容方法採用了最先進的技術，能夠有效改善皮膚質量，讓女性擁有更加美麗的外貌。

美上美美容中心表示，他們一直致力於為廣大女性提供優質的美容服務。目前，美上美美容中心的美容服務已經吸引了大量的女性前來諮詢，這也證明了美上美美容中心的實力。

美上美

【本報訊】美上美美容中心最近推出了一種全新的美容方法，受到了廣大女性的歡迎。這種美容方法採用了最先進的技術，能夠有效改善皮膚質量，讓女性擁有更加美麗的外貌。

美上美美容中心表示，他們一直致力於為廣大女性提供優質的美容服務。目前，美上美美容中心的美容服務已經吸引了大量的女性前來諮詢，這也證明了美上美美容中心的實力。

美上美

【本報訊】美上美美容中心最近推出了一種全新的美容方法，受到了廣大女性的歡迎。這種美容方法採用了最先進的技術，能夠有效改善皮膚質量，讓女性擁有更加美麗的外貌。

美上美美容中心表示，他們一直致力於為廣大女性提供優質的美容服務。目前，美上美美容中心的美容服務已經吸引了大量的女性前來諮詢，這也證明了美上美美容中心的實力。

美上美

【本報訊】美上美美容中心最近推出了一種全新的美容方法，受到了廣大女性的歡迎。這種美容方法採用了最先進的技術，能夠有效改善皮膚質量，讓女性擁有更加美麗的外貌。

美上美美容中心表示，他們一直致力於為廣大女性提供優質的美容服務。目前，美上美美容中心的美容服務已經吸引了大量的女性前來諮詢，這也證明了美上美美容中心的實力。

美上美

【本報訊】美上美美容中心最近推出了一種全新的美容方法，受到了廣大女性的歡迎。這種美容方法採用了最先進的技術，能夠有效改善皮膚質量，讓女性擁有更加美麗的外貌。

美上美美容中心表示，他們一直致力於為廣大女性提供優質的美容服務。目前，美上美美容中心的美容服務已經吸引了大量的女性前來諮詢，這也證明了美上美美容中心的實力。

美上美

【本報訊】美上美美容中心最近推出了一種全新的美容方法，受到了廣大女性的歡迎。這種美容方法採用了最先進的技術，能夠有效改善皮膚質量，讓女性擁有更加美麗的外貌。

美上美美容中心表示，他們一直致力於為廣大女性提供優質的美容服務。目前，美上美美容中心的美容服務已經吸引了大量的女性前來諮詢，這也證明了美上美美容中心的實力。

製做，準
入腦盆的

東亞貸款速 居者有其屋

東亞銀行「居屋貸款」助你置業安居：
• 即時批准，手續簡便
• 最高貸款額可達樓價九成半
• 還款期最長可達二十年
• 不收手續費
• 利息優惠
• 免收首年火險費
• 另可申請「美化屋宇」貸款計劃
請親臨中環總行德輔道中十號21字樓及各分行或
本行之樂富居屋按揭中心查詢辦理
查詢電話：842 3256 或 842 3257

大公經濟

二〇六一一八九：話電線熱
四〇一五四三八：真傳

全力以赴的一族...
開創成功之道
日產汽車服務(中國)有限公司 電話：868 2626

金價走勢呈現回軟

金價走勢呈現回軟，或下試三八四美元。銀價暫具承接力，白銀反彈力弱。

大市高位將有爭持

大市高位將有爭持，本報記者 鄧炳輝。雖然外圍股市只是強勢上揚，但港股在開市初段，仍表現出有色的表現，惟在上午九時後，大市轉趨平穩，並出現回軟跡象。

大市高位將有爭持

大市高位將有爭持，本報記者 鄧炳輝。雖然外圍股市只是強勢上揚，但港股在開市初段，仍表現出有色的表現，惟在上午九時後，大市轉趨平穩，並出現回軟跡象。

大市可呈報轉上升

大市可呈報轉上升，入市博取短線反彈。雖然外圍股市只是強勢上揚，但港股在開市初段，仍表現出有色的表現，惟在上午九時後，大市轉趨平穩，並出現回軟跡象。

進出口押匯業務

浙江興業銀行 THE NATIONAL COMMERCIAL BANK, LTD.
香港分行 香港德輔道中一號 電話：8432888

為認士人界貨期

約合貨現月單設指期 投交激刺客線短引吸
定而況市的場市票股視端仍量投交惟

恆生指數成份股每周變動情況 (12-10-90)

股份	收市價(元)	上升/下跌	上升/下跌	上升/下跌
東亞銀行	13.200	0.00	-10.81	4.73
恒生銀行	19.900	+0.51	-1.49	5.03
渣打銀行	4.925	0.00	-27.04	7.76
匯豐銀行	15.100	-1.31	+4.86	1.66
金銀業	1728.54	-0.07	-15.27	5.77
中環電力	13.900	+4.51	+14.88	4.32
中華煤氣	9.500	+6.15	+11.11	2.37
香港電訊	8.850	+1.72	+25.53	6.16
香港電訊	5.900	+3.51	+11.32	4.75
九龍巴士	5.500	+1.85	-20.29	8.73
公用事業	3852.33	+3.62	+13.08	4.74
長江實業	11.700	+4.46	+21.24	3.25
廣生	2.900	0.00	-5.15	3.83
豐隆	5.250	+3.96	+8.60	7.81
恒基地產	7.750	+2.65	+28.10	4.52
廣地	7.550	0.00	-9.04	6.36
合和實業	3.000	+1.69	+18.81	8.00
新豐源	1.190	+3.48	-6.30	7.14
新世界發展	8.300	+3.75	-20.95	7.23
新鴻基地產	14.200	+2.16	+13.60	5.42
地產指數	4746.72	+2.57	+5.41	5.43
國泰航空	7.000	-2.78	-15.66	6.00
太古洋行	3.525	0.00	+9.30	5.96
華新國際	9.400	+6.82	+10.59	3.19
牛奶國際	13.900	-1.42	-35.94	5.32
港鐵工程	3.925	+3.97	-16.49	4.33
人壽保險	10.900	+4.41	+23.86	4.95
怡和洋行	30.000	+3.45	+22.95	3.17
麗新國際	1.420	-1.39	-27.18	8.45
文華東方	4.550	+0.55	-12.50	8.57
美隆洋行	5.600	-0.88	-19.42	3.04
太古洋行	14.800	+2.07	-5.73	5.41
電訊廣播	6.100	0.00	-20.26	9.84
九龍倉庫	7.850	-0.63	+7.53	5.54
南華實業	7.000	+0.72	-4.11	11.43
隆興實業	3.800	+3.40	+7.04	5.00
工商業指數	2660.13	+2.06	+2.98	5.09
恆生指數	2915.26	+2.27	+2.77	5.18

黃週旋收購今截止

黃週旋收購今截止，市場成功機會微。黃週旋收購今截止，市場成功機會微。

祝賀一九九〇年秋季中國出口商品交易會開幕

本公司經營各類藤製品、藤木、藤竹等工藝品的進出口業務。在本屆交易會上，將推出聖誕節及春天兩大色彩系列，各種獨特造型的籃類、盤類等三百餘種最新產品，歡迎光臨參觀指導。

福建省安溪縣器業有限公司
福建安溪縣 直撥電話：595-220998 電報掛號：2502
電傳：93123 ASRWE CN 圖文傳真：595-220988
廈門營業部：廈門市江門道218號 電話：23799 電報掛號：3799
香港聯絡處：皇星如物業有限公司
香港干諾道西186-191號香港商業中心2702-2709室
電話：559 3961(6線) 電報掛號：PRAWNSCO, GUANIMPORT
電傳：83631 PRAWN HX
圖文傳真：858 3186 858 2440 GRAND GUAN BEE
陳列室：香港仔田灣海濱街3號
大洋工業大廈四樓 電話：873 3910
交易會洽談：廣州「中國出口商品交易會」第十二號館三樓(九號館後面)

崇德貨倉有限公司

Chiuas Godown Company Limited
擁有私家水電，便利中轉運作；
地下停車場大，可供雨天作業；
機械設備齊全，搬運效力特高；
超時服務，聽憑需要；
倉租廉宜，保費特低。

貨倉：柴灣廣業街60號
電話：5589331 (五線)
辦事處：中環環球大廈12字樓
電話：8440090 (上線)

日立 HITACHI

經銷日立牌冷氣各系列產品，多種型號及匹數，以供選擇，歡迎來電查詢。

特約經銷：國際立馬工程有限公司
國際立馬工程有限公司
地址：香港新界沙田區沙田圍5-21號，嘉利工業中心A座11/F, A15-16室
電話：499 5276, 411 5335 電傳：5085 BUMP HX
圖文傳真：416 9280

小生綺夢一場空

莫君珍。因為和胡蝶是鄰居，而近水樓台先得月，小生綺夢一場空。

生死線

純官能刺激。生死線，純官能刺激。

生死線

純官能刺激。生死線，純官能刺激。



電話: 868 2626

本報十四日(星期六)中國出口商會定於明日(星期日)下午二時至四時在該會舉行「廣州秋交會」開幕典禮。屆時本報將派員前往採訪，並為讀者報導有關情況。如有意參加者，請於明日(星期日)下午二時前向該會報名。地址：廣州西關第十甫路中國出口商會。

廣州秋交會今開幕

設機構專接待台商

為第五屆接待辦公室設於遠洋賓館，已設三萬份請帖，內地十九交易團參加。

版六十二第

本港股票一周行情

10月8日-10月12日

公司	今收	今開	最高	最低	收市	升降	成交股數	市單	周息
023 東亞銀行	18.50	18.50	18.50	18.50	18.50	-	462,000	10.35	4.75
040 大新銀行	8.20	8.20	8.20	8.20	8.20	-	50,000	7.18	7.68
011 恒生銀行	24.90	24.90	24.90	24.90	24.90	-	926,167	10.61	5.03
005 渣打銀行	7.75	7.75	7.75	7.75	7.75	-	13,765,290	6.57	7.75
183 荷蘭銀行	2.475	2.475	2.475	2.475	2.475	-	85,000	9.62	-
363 友邦保險	2.775	2.775	2.775	2.775	2.775	-	51,576	8.86	5.97
096 永隆銀行	41.50	41.50	41.50	41.50	41.50	-	-	-	-

公司	今收	今開	最高	最低	收市	升降	成交股數	市單	周息
021 聯合企業	12.90	9.10	10.60	10.40	10.40	-1.69	14,121	6.15	9.62
271 亞洲證券	2.575	1.59	1.78	1.78	1.78	-0.79	909,880	4.44	5.23
202 太古公司	2.925	1.75	2.075	2.025	2.025	-1.13	429,000	5.44	7.16
206 國泰城市	2.125	1.05	1.19	1.15	1.15	-2.54	798,000	12.23	2.61

公司	今收	今開	最高	最低	收市	升降	成交股數	市單	周息
102 CRUSADE	1.24	0.42	0.51	0.475	0.50	-0.09	15,476,000	9.09	-
063 廣生公司	2.125	1.14	1.29	1.22	1.25	-0.57	4,905,000	8.11	6.00
214 第一太平	3.175	0.176	0.192	0.177	0.178	-0.32	900,000	6.05	3.99
097 德信發展	2.50	1.65	1.95	1.85	1.93	-0.42	4,344,600	7.15	7.77

公司	今收	今開	最高	最低	收市	升降	成交股數	市單	周息
145 德信發展	10.80	9.25	10.20	9.90	9.95	-0.68	25,045	6.31	10.65
067 第一太平	0.047	0.025	0.034	0.031	-	-	1,192,850	0.20	5.16
170 上環投資	12.00	7.60	7.90	7.60	7.75	-0.13	50,000	7.55	1.66

公司	今收	今開	最高	最低	收市	升降	成交股數	市單	周息
208 怡和洋行	16.60	15.20	15.90	15.10	15.10	-1.51	420,000	15.74	-
326 國泰證券	0.69	0.41	0.62	0.62	-	-	46,000	-	-
222 國泰證券	1.09	0.40	0.73	0.70	0.75	-0.39	-	-	-

公司	今收	今開	最高	最低	收市	升降	成交股數	市單	周息
360 大東電報	74.00	60.00	65.00	60.00	61.00	-5.17	1,129	14.62	2.19
002 中環電力	15.70	11.80	15.90	11.40	13.90	-0.51	2,168,583	9.52	5.18
026 中環電力	29.80	20.80	22.20	21.60	22.10	-1.84	77,000	17.13	2.44

公司	今收	今開	最高	最低	收市	升降	成交股數	市單	周息
032 香港電訊	15.80	13.40	14.30	14.10	14.10	-1.84	205,500	8.25	6.01
003 中華電訊	25.80	8.75	9.55	9.05	9.50	-0.15	4,418,800	9.46	7.15
006 香港電訊	0.45	0.36	0.40	0.36	0.35	-0.12	6,680,897	10.09	6.16

公司	今收	今開	最高	最低	收市	升降	成交股數	市單	周息
008 香港電訊	6.90	5.10	5.95	5.75	5.90	-0.51	8,280,000	9.69	7.47
050 香港電訊	5.90	5.475	5.75	5.65	5.75	-0.15	283,576	4.95	9.35
062 九龍汽車	7.05	5.25	5.75	5.45	5.50	-1.05	71,500	8.73	6.75

公司	今收	今開	最高	最低	收市	升降	成交股數	市單	周息
024 寶隆銀行	1.29	0.76	0.82	0.80	0.81	-0.53	414,000	5.75	5.59
243 新豐源	1.95	0.82	1.46	1.42	1.44	-0.70	1,596,612	3.98	7.04
025 新豐源	3.975	1.825	2.60	2.45	2.525	-2.32	1,882,740	10.07	9.56

公司	今收	今開	最高	最低	收市	升降	成交股數	市單	周息
350 世紀城市	2.30	1.35	1.36	1.34	1.32	-0.49	4,561,116	9.62	6.00
005 萬士	1.08	0.82	1.34	1.32	1.32	-0.49	3,040,000	7.76	6.40
116 恒生	2.90	1.77	2.05	2.00	2.00	-0.83	185,000	4.17	15.00

公司	今收	今開	最高	最低	收市	升降	成交股數	市單	周息
367 新豐源	0.83	0.35	0.39	0.355	0.36	-0.47	2,715,015	6.40	5.17
487 國泰證券	0.85	0.455	0.46	0.40	0.40	-0.45	3,878,817	14.80	3.19
363 國泰證券	10.80	7.80	9.40	8.80	9.00	-0.80	900,000	13.58	4.17

公司	今收	今開	最高	最低	收市	升降	成交股數	市單	周息
441 國泰證券	4.20	2.55	3.20	3.00	3.00	-0.69	4,269,416	33.53	5.00
034 國泰證券	1.95	1.20	1.37	1.25	1.35	-0.33	5,574,992	6.71	3.87
270 國泰證券	1.45	0.64	0.76	0.71	0.72	-0.40	512,000	61.94	2.78

公司	今收	今開	最高	最低	收市	升降	成交股數	市單	周息
264 國泰證券	0.89	0.24	0.40	0.36	0.39	-0.40	68,000	61.94	2.78
013 國泰證券	15.20	7.85	11.00	10.40	10.90	-0.63	10,054,108	10.90	4.95
175 國泰證券	1.72	0.76	1.00	0.90	0.90	-0.82	3,947,986	10.17	5.17

公司	今收	今開	最高	最低	收市	升降	成交股數	市單	周息
015 國泰證券	57.50	22.80	30.00	22.20	30.00	-0.53	1,347,980	10.17	5.17
174 國泰證券	2.10	1.00	1.18	1.14	1.16	-0.47	3,715,015	6.40	5.17
191 國泰證券	2.175	1.35	1.47	1.41	1.46	-0.39	2,715,015	6.40	5.17

公司	今收	今開	最高	最低	收市	升降	成交股數	市單	周息
194 國泰證券	4.50	3.25	3.65	3.60	3.65	-0.40	7,004,000	6.00	5.60
478 國泰證券	1.22	0.60	0.72	0.65	0.65	-0.86	322,000	6.42	9.00
224 國泰證券	4.50	2.65	2.85	2.75	2.85	-0.20	2,180,955	4.77	7.62

公司	今收	今開	最高	最低	收市	升降	成交股數	市單	周息
369 國泰證券	2.10	0.80	1.05	1.02	1.05	-0.24	25,000,000	5.33	-
281 國泰證券	0.80	0.37	0.42	0.40	0.40	-0.40	25,000,000	5.33	-
280 國泰證券	4.50	2.50	4.225	3.775	3.80	-0.70	722,000	6.19	14.74

公司	今收	今開	最高	最低	收市	升降	成交股數	市單	周息
053 國泰證券	4.125	2.40	3.05	2.85	2.90	-0.71	291,000	3.18	5.55
201 國泰證券	0.475	0.20	0.255	0.215	0.235	-0.16	5,686,200	16.04	-
158 國泰證券	0.62	0.30	0.325	0.305	0.325	-0.17	2,335,000	16.90	5.08

公司	今收	今開	最高	最低	收市	升降	成交股數	市單	周息
200 國泰證券	42.50	33.50	35.00	35.00	35.00	-0.50	1,010,000	20.92	-
017 國泰證券	0.64	0.185	0.21	0.205	0.205	-0.25	9,350,183	7.69	7.23
219 國泰證券	12.80	7.85	8.40	7.95	8.30	-0.55	558,000	2.48	-

公司	今收	今開	最高	最低	收市	升降	成交股數	市單	周息
073 國泰證券	1.14	0.55	0.59	0.55	0.55	-0.59	2,645,000	7.39	6.95
202 國泰證券	3.20	1.92	2.125	1.90	2.05	-0.20	6,810,000	12.86	4.92
282 國泰證券	0.57	0.27	0.31	0.29	0.30	-0.23	55,117,000	46.07	1.22

公司	今收	今開	最高	最低	收市	升降	成交股數	市單	周息
163 國泰證券	6.45	0.25	0.85	0.77	0.82	-1.23	35,000	46.07	1.22
074 國泰證券	2.025	0.65	1.91	1.88	1.90	-0.13	1,432,375	-	-
232 國泰證券	3.40	2.125	-	-	-	-	-	-	-

公司	今收	今開	最高	最低	收市	升降	成交股數	市單	周息
232 國泰證券	1.90	5.70	6.55	6.45	6.50	-0.78	99,155	7.95	9.25
228 國泰證券	1.48	1.08	1.26	1.24	1.25	-	77,000	7.81	9.00
231 國泰證券	6.30	4.10	-	-	-	-	-	-	-

公司	今收	今開	最高	最低	收市	升降	成交股數	市單	周息
251 國泰證券	2.575	1.62	1.80	1.77	1.77	-1.12	378,000	6.81	5.08
240 國泰證券	2.725	1.47	1.65	1.56	1.61	-1.26	8,450,836	9.22	5.42
016 國泰證券	16.00	12.10	14.60	13.60	14.20	-0.16	6,792,000	-	-

公司	今收	今開	最高	最低	收市	升降	成交股數	市單	周息
132 國泰證券	1.42	0.58	0.75	0.65	0.73	-0.29	6,792,000	-	-
263 國泰證券	2.10	0.58	1.66	1.57	1.60	-1.84	4,454,000	22.54	-
093 國泰證券	0.68	0.42	0.48	0.455	0.47	-0.26	29,265,000	9.22	4.69

公司	今收	今開	最高	最低	收市	升降	成交股數	市單	周息
085 國泰證券	0.61	0.385	0.435	0.41	0.425	-0.19	14,142,559	8.33	5.88
247 國泰證券	16.30	11.60	-	-	-	-	-	-	-
087 國泰證券	0.30	0.475	1.22	1.10	1.16	-2.52	7,410,000	980.00	-

公司	今收	今開	最高	最低	收市	升降	成交股數	市單	周息
060 國泰證券	4.60	3.20	3.475	3.375	3.45	-1.47	790,250	8.41	10.14
018 國泰證券	4.275	2.075	2.45	2.325	2.40	-0.21	700,300	5.81	5.00
267 國泰證券	1.95	0.98	1.22	1.16	1.20	-0.26	592,000	12.00	2.50

公司	今收	今開	最高	最低	收市	升降	成交股數	市單	周息
231 國泰證券	4.25	0.131	0.51	0.255	0.255	-1.00	8,020,000	21.22	-
230 國泰證券	2.10	0.60	0.81	0.75	0.78	-0.61	3,253,000	13.45	2.56
193 國泰證券	4.20	2.20	2.10	2.05	2.05	-0.81	33,200	22.69	2.37

公司	今收	今開	最高	最低	收市	升降	成交股數	市單	周息
270 國泰證券	2.70	1.36	2.15	2.00	2.15	-0.21	34,000	7.66	2.79
061 國泰證券	1.99	0.43	0.475	0.45	0.455	-0.11	1,000,000	-	-
081 國泰證券	8.15	2.00	2.75	2.475	2.675	-0.34	3,518,000	9.49	-

公司	今收	今開	最高	最低	收市	升降	成交股數	市單	周息
400 國泰證券	4.00	1.65	2.20	2.075	2.025	-1.08	2,749,200	11.15	2.75
028 國泰證券	0.28	0.165	0.184	0.172	0.182	-0.11	5,205,000	-	-
105 國泰證券	3.925	2.50	2.625	2.40	2.475	-0.41	584,000	10.25	4.04

公司	今收	今開</
----	----	------

祝賀一九九〇年秋季中國出口商品交易会開幕

祝賀一九九〇年秋季 中國出口商品交易会開幕

上海實業有限公司

香港軒尼詩道48-62號上海實業大廈10字樓
電話：866 3918(8線) 圖文傳真：(852) 866 3986
電報掛號：“8609” HONG KONG 電傳：71777 SHANG HX

香港天廚味精化學工業有限公司

總公司：香港九龍北帝街72號天廚中心第一座地下
電話：713 0171(6線)
天廚一廠：香港九龍北帝街72號天廚中心第八座
天廚二廠：香港新界青衣路52號天廚(青衣)工業中心A座
天廚三廠：香港新界青衣路52號天廚(青衣)工業中心D座
電報掛號：NITROGEN 電傳：51139 TCVT HX
圖文傳真：(852) 760 8843

南洋兄弟煙草有限公司

香港九龍九龍城道225-229號
電話：761 3321 圖文傳真：(852) 760 7241
電報掛號：NANYANG “1717” 電傳：40824 NYTOB HX

永發印務有限公司

香港九龍新蒲崗六合街六號
電話：321 3441, 323 4237(4線) 圖文傳真：(852) 352 1120
電報掛號：“WITCHERY” 電傳：51800 SCB HX

上海實業置業有限公司

香港灣仔軒尼詩道48-62號上海實業大廈15字樓1502室
電話：865 5527-9 圖文傳真：(852) 865 5706
電報掛號：“8609” HONG KONG 電傳：71777 SHANG HX

上海實業工程(香港)有限公司

香港灣仔告士打道173-174號3字樓
電話：574 6448, 574 6541 圖文傳真：(852) 572 1478
電傳：82745 SHEL HX

同敬賀

港九鋼材五金進出口商會

香港德輔道中287-291號長遠大廈十樓

國產鋼材五金經銷同業致意

廣隆行

香港廟前街十號三樓
電話：5430251

維偉洋行

香港德輔道中131號十三樓
電話：8150067

香港永康貿易有限公司

香港德輔道中二十號十一樓
電話：5291129

義生五金材料公司

香港德輔道中272-284號21樓
電話：5411241

華建貿易行

九龍新界地街419九樓B座
電話：7892195

德安投資有限公司

香港干諾道西20-72號十一樓
電話：5438146

信信(鋼材五金)有限公司

香港德輔道中二五號九樓
電話：5436047

僑民有限公司

九龍荔枝角道八七五號十樓
電話：7446110

振亞發展(1950)有限公司

香港大道中222號1702室
電話：5417511

凌天有限公司

香港干諾道西188號1913室
電話：5475501

兆安和有限公司

香港永樂街六十三號二樓
電話：5438839

永聯公司

九龍碧街十八號地下
電話：3880601



中國錢幣有限公司

China Coins Limited

地址：香港德輔道中121號遠東發展大廈9樓
電話：5433199 傳真：852-8540039

致意

CNAC 中國航空公司敬賀

中國航空公司敬賀一九九〇年秋季中國出口商品交易会開幕

祝賀一九九〇年秋季 中國出口商品交易会開幕

祝賀一九九〇年秋季 中國出口商品交易会開幕

當今世界，由於國際形勢的變遷，許多國家的經濟都受到不同程度的影響。在這種情況下，中國出口商品交易會的開幕，對於促進中國與世界各國的貿易往來，具有十分重要的意義。中國航空公司敬賀一九九〇年秋季中國出口商品交易会開幕。

長運 Etern

香港德輔道中軒尼詩道555號東角中

船名	船名	船名	船名
瀾石	汕頭	東莞	石龍
黃埔	黃埔	黃埔	黃埔

富利滿 FULLYMOON SHIP

九龍尖沙咀廣東道海

Suite 902, World Shipping

Canton Road, Tsimsh

Fax: 735-5818

TEL: 735-

香港至

全貨櫃、散貨

廣州、瀾石、江門、東莞

天天有船

汕頭、

肇慶、湛江、青島、上海

每星期

承辦往來香港與中

包括深圳、廣州、

汕頭、湛江、廣州、

鐵路運輸：承辦火車

承辦中國、香港往來

澳洲、印

歡迎

華豐貨

VALUE CAR

地址：香港德輔道中

TEL: 8583798

香港、汕頭

船名：靖遠 10、順港 08

船名：15、東美 22

交貨地點：臺灣起卸區

兼收華南

華南線：廈門、珠海

華北線：上海、新港

與廣州船務合作，大

香港、印尼

A VESSEL

兼收香港、臺灣及大

香港

A VESSEL

提供台灣、香港、

大宗散貨可裝

可安排工人提

提供香港海運

入口船期預告

船名	船類	由何處來	日期	公司
NATHANIEL	貨船	香港	10月17	海豐
CHIN CHUN	貨船	香港	10月17	海豐
MINHAI 307	貨船	香港	10月17	海豐
XINGHAI HE	貨船	香港	10月17	海豐
HAI CHUN	貨船	香港	10月17	海豐
ZHEKUN	貨船	香港	10月17	海豐
MALAN	貨船	香港	10月17	海豐
EMERALD II	貨船	香港	10月17	海豐
ACE CONTAINER	貨船	香港	10月17	海豐
SUCHANG	貨船	香港	10月17	海豐
YANDANGHEAN	貨船	香港	10月17	海豐
MILD VICTORY	貨船	香港	10月17	海豐
YUUYI 7	貨船	香港	10月17	海豐
AMALIA	貨船	香港	10月17	海豐
ORIENT KING	貨船	香港	10月17	海豐
ASIAN ORCHID	貨船	香港	10月17	海豐
HURDAH	貨船	香港	10月17	海豐
OCEAN CENTAURUS	貨船	香港	10月17	海豐
ARNOLD MAERSK	貨船	香港	10月17	海豐
MARINE ROSE	貨船	香港	10月17	海豐
KWANG TA 3	貨船	香港	10月17	海豐
RUBY	貨船	香港	10月17	海豐
MARIBOR	貨船	香港	10月17	海豐
MARIA OLDENDORFF	貨船	香港	10月17	海豐
F.E. BRIDGE	貨船	香港	10月17	海豐
SEA PEARL	貨船	香港	10月17	海豐
TRADE EXPANSION	貨船	香港	10月17	海豐
MING PROMOTION	貨船	香港	10月17	海豐
SEANGHAI	貨船	香港	10月17	海豐
NORASIA SHARJAH	貨船	香港	10月17	海豐
KIANG REEFER	貨船	香港	10月17	海豐
TYO MIE	貨船	香港	10月17	海豐
VILK DE PLUTON	貨船	香港	10月17	海豐
WILLINE ORIENT	貨船	香港	10月17	海豐
ALB. ENDRAVOUR	貨船	香港	10月17	海豐
GOLDEN GATE BRIDGE	貨船	香港	10月17	海豐
MING FORTUNE	貨船	香港	10月17	海豐
NL. COLOMBO	貨船	香港	10月17	海豐
HP NAMJIN	貨船	香港	10月17	海豐
SCANDUTCH ABIA	貨船	香港	10月17	海豐
SEKI CEDAR	貨船	香港	10月17	海豐
AUST. EXPORTER	貨船	香港	10月17	海豐

船名	船類	由何處來	日期	公司
MARINE SHINE	貨船	香港	10月18	海豐
ZIM JANG	貨船	香港	10月18	海豐
RYOKOH I	貨船	香港	10月18	海豐
TAI LAI	貨船	香港	10月18	海豐
LING JIANG	貨船	香港	10月18	海豐
CHOYANG SUCCEES	貨船	香港	10月18	海豐
MILD UNION	貨船	香港	10月18	海豐
FAIR BRIDGE	貨船	香港	10月18	海豐
KUO CHANG	貨船	香港	10月18	海豐
NIPPONICA	貨船	香港	10月18	海豐
LEISE MAERSK	貨船	香港	10月18	海豐
HANJIN ROTTERDAM	貨船	香港	10月18	海豐
MINGZHOU 4	貨船	香港	10月18	海豐
SEA LOTUS	貨船	香港	10月18	海豐
PRES. HOOVER	貨船	香港	10月18	海豐
GOWA	貨船	香港	10月18	海豐
SPECO KING	貨船	香港	10月18	海豐
CHINA CONTAINER	貨船	香港	10月18	海豐
T. WENDA	貨船	香港	10月18	海豐
ALLIGATOR VICTORY	貨船	香港	10月18	海豐
HYUNDAI CHALLENGER	貨船	香港	10月18	海豐
PIRAEUS	貨船	香港	10月18	海豐
CALIFORNIA MERCURY	貨船	香港	10月18	海豐
HUALAN	貨船	香港	10月18	海豐
SULIN	貨船	香港	10月18	海豐
ILARA	貨船	香港	10月18	海豐
TAMATAI SAMOA	貨船	香港	10月18	海豐
HAI YU	貨船	香港	10月18	海豐
ARLBERG	貨船	香港	10月18	海豐
KAP. VALERY TRUSH	貨船	香港	10月18	海豐
SKY HOVER	貨船	香港	10月18	海豐
BROOKLYN BRIDGE	貨船	香港	10月18	海豐
HAI WANG	貨船	香港	10月18	海豐
KUO LUNG	貨船	香港	10月18	海豐
DANAO	貨船	香港	10月18	海豐
RAGNA	貨船	香港	10月18	海豐
XING NING	貨船	香港	10月18	海豐
HAKATA	貨船	香港	10月18	海豐
ALLIGATOR HOPE	貨船	香港	10月18	海豐
ACX LOTUS	貨船	香港	10月18	海豐
ZUM BIDARA	貨船	香港	10月18	海豐
ZIM AMERICA	貨船	香港	10月18	海豐
MANILA BRIDGE	貨船	香港	10月18	海豐
ROYAL ACCORD	貨船	香港	10月18	海豐
TAMPA	貨船	香港	10月18	海豐
TA. VOYAGER	貨船	香港	10月18	海豐
LANKA MAERSK	貨船	香港	10月18	海豐

船名	船類	由何處來	日期	公司
SL. FREEDOM	貨船	香港	10月19	海豐
KORRIGAN	貨船	香港	10月19	海豐
SD. ITALIA	貨船	香港	10月19	海豐
MARGUI	貨船	香港	10月19	海豐
MAERSK PINTO	貨船	香港	10月19	海豐
BL. MARINER	貨船	香港	10月19	海豐
PRES. KENNEDY	貨船	香港	10月19	海豐
NIP. CRYSTAL	貨船	香港	10月19	海豐
ALLIGATOR LIBERTY	貨船	香港	10月19	海豐
HINGSON	貨船	香港	10月19	海豐
UNI. HANDSOME	貨船	香港	10月19	海豐
LANKA SRIMANI	貨船	香港	10月19	海豐
BEI FENG	貨船	香港	10月19	海豐
NORMANDIE BRIDGE	貨船	香港	10月19	海豐
ACX DAISY	貨船	香港	10月19	海豐
ANDROMEDA STAR	貨船	香港	10月19	海豐
EVER VITAL	貨船	香港	10月19	海豐
BOONKONG II	貨船	香港	10月19	海豐
ORANGE BERANI	貨船	香港	10月19	海豐
STAR LEBKANGER	貨船	香港	10月19	海豐
TRADE VIGOUR	貨船	香港	10月19	海豐
QINGHUA	貨船	香港	10月19	海豐
KIANG JIANG	貨船	香港	10月19	海豐
NANTAI QUEEN	貨船	香港	10月19	海豐
BRIGHT MAERSK	貨船	香港	10月19	海豐
MARGOTHE MAERSK	貨船	香港	10月19	海豐
KARLOWICZ	貨船	香港	10月19	海豐
EVER VIGOR	貨船	香港	10月19	海豐
MINERVA	貨船	香港	10月19	海豐
KAYA HAPPINESS	貨船	香港	10月19	海豐
TUNG HAI 5	貨船	香港	10月19	海豐
TONG CHIANG	貨船	香港	10月19	海豐
MARINE CROWN	貨船	香港	10月19	海豐
SPICA	貨船	香港	10月19	海豐
DONAM NO. 6	貨船	香港	10月19	海豐
XINHUA 9	貨船	香港	10月19	海豐
OOLC AMBITION	貨船	香港	10月19	海豐
VELA	貨船	香港	10月19	海豐
GLORIA	貨船	香港	10月19	海豐
SINO OCEAN	貨船	香港	10月19	海豐
PEARL KONG	貨船	香港	10月19	海豐
HONG KONG EXPRESS	貨船	香港	10月19	海豐
GALLANTRY	貨船	香港	10月19	海豐
UNITEDWAY	貨船	香港	10月19	海豐
MING CHUN	貨船	香港	10月19	海豐
STAMFORD	貨船	香港	10月19	海豐

船名	船類	由何處來	日期	公司
TENDAI MARU	貨船	香港	10月21	太古
HANJIN MESSAN	貨船	香港	10月21	太古
THUERINGEN	貨船	香港	10月21	太古
SL. TRADER	貨船	香港	10月21	太古
REGINA MAERSK	貨船	香港	10月21	太古
NL. DEJIMA	貨船	香港	10月21	太古
NIHON	貨船	香港	10月21	太古
HEUNG HWA	貨船	香港	10月21	太古
MULPHA KLUANG	貨船	香港	10月21	太古
MING SUN	貨船	香港	10月21	太古
WINDWARD	貨船	香港	10月21	太古
TSK MELODY	貨船	香港	10月21	太古
BERLIN	貨船	香港	10月21	太古
OOLC FREEDOM	貨船	香港	10月21	太古
XIANG JIANG	貨船	香港	10月21	太古
OOLC ACCORD	貨船	香港	10月21	太古
NORSEBUND	貨船	香港	10月21	太古
OCEAN BLISSING	貨船	香港	10月21	太古
MARSIM MIKHAYLOV	貨船	香港	10月21	太古
COPOINTENOIRE	貨船	香港	10月21	太古
PLATA	貨船	香港	10月21	太古
BUSAN GLORY	貨船	香港	10月21	太古
SAN LUIS	貨船	香港	10月21	太古
KAI SHUN	貨船	香港	10月21	太古
MACATAN BRIDGE	貨船	香港	10月21	太古
SIBI	貨船	香港	10月21	太古
HAI HUA	貨船	香港	10月21	太古
SUOI	貨船	香港	10月21	太古
OOLC ALLIANCE	貨船	香港	10月21	太古
CONCORD ASKA	貨船	香港	10月21	太古
KUOMANG GLORY	貨船	香港	10月21	太古
GLOBAL SUCCES	貨船	香港	10月21	太古
LANGBERG	貨船	香港	10月21	太古
CHAR AN	貨船	香港	10月21	太古
YIM KAOHUNG	貨船	香港	10月21	太古
MASTER T	貨船	香港	10月21	太古
HUANGHUAQUAN	貨船	香港	10月21	太古
NEP. IVORY	貨船	香港	10月21	太古
ALLIGATOR JOY	貨船	香港	10月21	太古
MALAN	貨船	香港	10月21	太古
SHIN CHUN	貨船	香港	10月21	太古
TIAN YUE	貨船	香港	10月21	太古
ASIAN VENTURE	貨船	香港	10月21	太古
HANJIN HAMBURG	貨船	香港	10月21	太古
MING GLORY	貨船	香港	10月21	太古

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司 FAX: 5417534 F: 5422795 2 F: 8504025 3 F
GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD. 電話: 5435511 / 30線
香港干諾道中152-155號怡和大廈1-3樓 電報: CONLINE HONG KONG 傳真: 5417534 電傳: 62096 CMCL HX 81212 CMCL HX
MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENT SHIPPING LIMITED 電話: 88837 COTS CM 電傳: 57973 5 傳真: 851033
澳門代理: 朝陽船務有限公司 澳門南灣新街143-145號國泰銀行大廈121201-1222室

香港定期直航美國加拿大貨櫃航線

船名	船類	由何處來	日期	公司
WEST COAST & CANADA	貨船	香港	10月17	海豐
PORTLAND/TACOMA/OLYMPIA	貨船	香港	10月17	海豐
TORONTO/MONTREAL/ATLANTIC	貨船	香港	10月17	海豐
HOUSTON	貨船	香港	10月17	海豐
EAST COAST	貨船	香港	10月17	海豐
NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON	貨船	香港	10月17	海豐

香港直航歐洲貨櫃航線

船名	船類	由何處來	日期	公司
歐洲貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
歐洲貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
歐洲貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
歐洲貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
歐洲貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
歐洲貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
歐洲貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
歐洲貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
歐洲貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
歐洲貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐

香港直航紅海地中海(東岸)貨櫃航線

船名	船類	由何處來	日期	公司
紅海地中海(東岸)貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
紅海地中海(東岸)貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
紅海地中海(東岸)貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
紅海地中海(東岸)貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
紅海地中海(東岸)貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
紅海地中海(東岸)貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
紅海地中海(東岸)貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
紅海地中海(東岸)貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
紅海地中海(東岸)貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
紅海地中海(東岸)貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐

香港特快定期十直航中東全貨櫃航線

船名	船類	由何處來	日期	公司
中東全貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
中東全貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
中東全貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
中東全貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
中東全貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
中東全貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
中東全貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
中東全貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
中東全貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
中東全貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐

香港特快直航馬尼拉航線

船名	船類	由何處來	日期	公司
馬尼拉航線	貨船	香港	10月17	海豐
馬尼拉航線	貨船	香港	10月17	海豐
馬尼拉航線	貨船	香港	10月17	海豐
馬尼拉航線	貨船	香港	10月17	海豐
馬尼拉航線	貨船	香港	10月17	海豐
馬尼拉航線	貨船	香港	10月17	海豐
馬尼拉航線	貨船	香港	10月17	海豐
馬尼拉航線	貨船	香港	10月17	海豐
馬尼拉航線	貨船	香港	10月17	海豐
馬尼拉航線	貨船	香港	10月17	海豐

香港直航日本貨櫃航線

船名	船類	由何處來	日期	公司
日本貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
日本貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
日本貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
日本貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
日本貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
日本貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
日本貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
日本貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
日本貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐
日本貨櫃航線	貨船	香港	10月17	海豐



招商局船務企業有限公司

總代理：招商局船務企業有限公司 FAX: 5417534 F: 5422795 2 F: 8504025 3 F
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD.
香港干諾道中152-155號怡和大廈1-3樓 電報: CONLINE HONG KONG 傳真: 5417534 電傳: 62096 CMCL HX 81212 CMCL HX
MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENT SHIPPING LIMITED 電話: 88837 COTS CM 電傳: 57973 5 傳真: 851033
澳門代理: 朝陽船務有限公司 澳門南灣新街143-145號國泰銀行大廈121201-1222室

上海海興輪船有限公司

船名	船類	由何處來	日期	公司
HAIXING	貨船	香港	10月17	海豐
SHANGHAI	貨船	香港	10月17	海豐
HAIXING	貨船	香港	10月17	海豐
SHANGHAI	貨船	香港	10月17	海豐

中國遠洋運輸公司浙江省公司

青島	北京 BEIAN	每月一航次
 甌江船務有限公司		
香港⇌溫州	甌蕩山 YANDANGSHAN 雁蕩山 YANDANGSHAN *兼收整箱貨櫃	上旬一航次 予18/10抵
香港⇌新港	楠溪江 NANJIJIANG	每月一航次
 遠洋輪船有限公司		
香港⇌大連	兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春 勇敢 GALLANTRY	予22/10抵

船 期		船
到港：16/10		"MARIA OLDENBURG"
啓航：17/10		
到港：10/11		"VESPER" "HYMAN M."
啓航：11/11		
到港：36/10		
啓航：27/10		

代運：川崎（香港）有
 香港統一中心33字樓
 文件部：（出口）86155611
 （入口）86155252
 收貨站：利南業連有庫有
 散貨，油桶海東
 葵涌貨棧466號

地址：香港鰂魚涌華蘭路十六號萬邦工厦十一樓A、D座
電話：五六五〇八六一
經營商品：錄音帶及錄影帶

6至 電話：89543 89654

31/794 8/11 8/11
795 20/11 20/11
ERITY 36/796 8/12 8/1

東運 新界葵涌求立街一號
康大廈A、B、C座地下
1 2 貨箱, MTL
N LUNG HONG KONG TR

31/794 8/11 8/11
795 20/11 20/11
ERITY 36/796 8/12 8/1

東運 新界葵涌求立街一號
康大廈A、B、C座地下
1 2 貨箱, MTL
N LUNG HONG KONG TR

出口船期預告

歐洲線

船名	往港口	月	日	公司
MING PROMOTION	歐洲	10	17	德商
NORASIA SHARJAH	歐洲	10	18	德商
VILLE DE PLUTON	歐洲	10	18	德商
THAMES	歐洲	10	18	德商
CHONGHANG SUCCES	歐洲	10	18	德商
KAP VALERY TRUSH	歐洲	10	19	德商
KORRIGAN	歐洲	10	19	德商
SD. ITALIA	歐洲	10	19	德商
HUA KANG HE	歐洲	10	20	德商
EVER VIGOR	歐洲	10	20	德商
THUERINGEN	歐洲	10	21	德商
利達馬士基	歐洲	10	21	德商
HONG KONG EXPRESS	歐洲	10	21	德商
STAR LEIKANGER	歐洲	10	21	德商
KAP. GAVRILOV	歐洲	10	22	德商
EVER GAINING	歐洲	10	22	德商
KANGHE	歐洲	10	23	德商
ILNI	歐洲	10	23	德商
HANJIN HAMBURG	歐洲	10	24	德商
CONTSHIP GERMANY	歐洲	10	24	德商
MING GLORY	歐洲	10	24	德商
KAP. KANARVSKIY	歐洲	10	24	德商
ZIM KAOBUNG	歐洲	10	25	德商
CONCORD ASKA	歐洲	10	25	德商
LA SEINE	歐洲	10	25	德商
RABIA MUBARAK	歐洲	10	25	德商
SKULPTOR GOLUBKINA	歐洲	10	25	德商
EVER VITAL	歐洲	10	26	德商
PANAMA SENATOR	歐洲	10	26	德商
NL. DRELT	歐洲	10	26	德商
NL. TOKYO	歐洲	10	26	德商
OCC. HOPE	歐洲	10	26	德商
VILLER DE SATURNE	歐洲	10	26	德商
ACE CONCORD	歐洲	10	27	德商
LEISE MAERK	歐洲	10	27	德商
TOLAGA BAY	歐洲	10	28	德商
LIRAI	歐洲	10	28	德商
MONIUSZKO	歐洲	10	29	德商
EVER GUEST	歐洲	10	29	德商
XINGHE	歐洲	10	30	德商
CONDOR	歐洲	10	30	德商
HUA KHUNHE	歐洲	10	31	德商
CONDOR	歐洲	10	31	德商
HANJIN ROTTERDAM	歐洲	10	31	德商

印·巴·中東線

船名	往港口	月	日	公司
利達馬士基	歐洲	10	17	德商
OCEAN CANTAUROS	歐洲	10	17	德商
VILLE DE PLUTON	歐洲	10	18	德商
WILLINE ORIENT	歐洲	10	18	德商
KAP. VALERY TRUSH	歐洲	10	19	德商
MARIBOR	歐洲	10	19	德商
PIERS, HOOVER	歐洲	10	19	德商
LANKA SRIMATHI	歐洲	10	19	德商
EVER VIGOR	歐洲	10	20	德商
PRES. KENNEDY	歐洲	10	20	德商
EVER GAINING	歐洲	10	20	德商
OCEAN BLESSING	歐洲	10	20	德商
LUCKY RIVER	歐洲	10	20	德商
FUYUANSHAN	歐洲	10	20	德商
OCC. CHARITY	歐洲	10	20	德商
MERGUY	歐洲	10	20	德商
CONCORD ASKA	歐洲	10	20	德商
SHAPLAVERKETT	歐洲	10	20	德商
PRES. HARRISON	歐洲	10	20	德商
YB. PROSPERITY	歐洲	10	20	德商
UN. MODERT	歐洲	10	20	德商
EVER VITAL	歐洲	10	20	德商
CONCORD ECHIZEN	歐洲	10	20	德商

非洲線

船名	往港口	月	日	公司
利達馬士基	歐洲	10	17	德商
OCEAN CANTAUROS	歐洲	10	17	德商
VILLE DE PLUTON	歐洲	10	18	德商
WILLINE ORIENT	歐洲	10	18	德商
KAP. VALERY TRUSH	歐洲	10	19	德商
MARIBOR	歐洲	10	19	德商
PIERS, HOOVER	歐洲	10	19	德商
LANKA SRIMATHI	歐洲	10	19	德商
EVER VIGOR	歐洲	10	20	德商
PRES. KENNEDY	歐洲	10	20	德商
EVER GAINING	歐洲	10	20	德商
OCEAN BLESSING	歐洲	10	20	德商
LUCKY RIVER	歐洲	10	20	德商
FUYUANSHAN	歐洲	10	20	德商
OCC. CHARITY	歐洲	10	20	德商
MERGUY	歐洲	10	20	德商
CONCORD ASKA	歐洲	10	20	德商
SHAPLAVERKETT	歐洲	10	20	德商
PRES. HARRISON	歐洲	10	20	德商
YB. PROSPERITY	歐洲	10	20	德商
UN. MODERT	歐洲	10	20	德商
EVER VITAL	歐洲	10	20	德商
CONCORD ECHIZEN	歐洲	10	20	德商

東南亞線

船名	往港口	月	日	公司
利達馬士基	歐洲	10	17	德商
OCEAN CANTAUROS	歐洲	10	17	德商
VILLE DE PLUTON	歐洲	10	18	德商
WILLINE ORIENT	歐洲	10	18	德商
KAP. VALERY TRUSH	歐洲	10	19	德商
MARIBOR	歐洲	10	19	德商
PIERS, HOOVER	歐洲	10	19	德商
LANKA SRIMATHI	歐洲	10	19	德商
EVER VIGOR	歐洲	10	20	德商
PRES. KENNEDY	歐洲	10	20	德商
EVER GAINING	歐洲	10	20	德商
OCEAN BLESSING	歐洲	10	20	德商
LUCKY RIVER	歐洲	10	20	德商
FUYUANSHAN	歐洲	10	20	德商
OCC. CHARITY	歐洲	10	20	德商
MERGUY	歐洲	10	20	德商
CONCORD ASKA	歐洲	10	20	德商
SHAPLAVERKETT	歐洲	10	20	德商
PRES. HARRISON	歐洲	10	20	德商
YB. PROSPERITY	歐洲	10	20	德商
UN. MODERT	歐洲	10	20	德商
EVER VITAL	歐洲	10	20	德商
CONCORD ECHIZEN	歐洲	10	20	德商

中國內地

船名	往港口	月	日	公司
利達馬士基	歐洲	10	17	德商
OCEAN CANTAUROS	歐洲	10	17	德商
VILLE DE PLUTON	歐洲	10	18	德商
WILLINE ORIENT	歐洲	10	18	德商
KAP. VALERY TRUSH	歐洲	10	19	德商
MARIBOR	歐洲	10	19	德商
PIERS, HOOVER	歐洲	10	19	德商
LANKA SRIMATHI	歐洲	10	19	德商
EVER VIGOR	歐洲	10	20	德商
PRES. KENNEDY	歐洲	10	20	德商
EVER GAINING	歐洲	10	20	德商
OCEAN BLESSING	歐洲	10	20	德商
LUCKY RIVER	歐洲	10	20	德商
FUYUANSHAN	歐洲	10	20	德商
OCC. CHARITY	歐洲	10	20	德商
MERGUY	歐洲	10	20	德商
CONCORD ASKA	歐洲	10	20	德商
SHAPLAVERKETT	歐洲	10	20	德商
PRES. HARRISON	歐洲	10	20	德商
YB. PROSPERITY	歐洲	10	20	德商
UN. MODERT	歐洲	10	20	德商
EVER VITAL	歐洲	10	20	德商
CONCORD ECHIZEN	歐洲	10	20	德商

台灣省線

船名	往港口	月	日	公司
利達馬士基	歐洲	10	17	德商
OCEAN CANTAUROS	歐洲	10	17	德商
VILLE DE PLUTON	歐洲	10	18	德商
WILLINE ORIENT	歐洲	10	18	德商
KAP. VALERY TRUSH	歐洲	10	19	德商
MARIBOR	歐洲	10	19	德商
PIERS, HOOVER	歐洲	10	19	德商
LANKA SRIMATHI	歐洲	10	19	德商
EVER VIGOR	歐洲	10	20	德商
PRES. KENNEDY	歐洲	10	20	德商
EVER GAINING	歐洲	10	20	德商
OCEAN BLESSING	歐洲	10	20	德商
LUCKY RIVER	歐洲	10	20	德商
FUYUANSHAN	歐洲	10	20	德商
OCC. CHARITY	歐洲	10	20	德商
MERGUY	歐洲	10	20	德商
CONCORD ASKA	歐洲	10	20	德商
SHAPLAVERKETT	歐洲	10	20	德商
PRES. HARRISON	歐洲	10	20	德商
YB. PROSPERITY	歐洲	10	20	德商
UN. MODERT	歐洲	10	20	德商
EVER VITAL	歐洲	10	20	德商
CONCORD ECHIZEN	歐洲	10	20	德商

日本、南朝鮮線

船名	往港口	月	日	公司
利達馬士基	歐洲	10	17	德商
OCEAN CANTAUROS	歐洲	10	17	德商
VILLE DE PLUTON	歐洲	10	18	德商
WILLINE ORIENT	歐洲	10	18	德商
KAP. VALERY TRUSH	歐洲	10	19	德商
MARIBOR	歐洲	10	19	德商
PIERS, HOOVER	歐洲	10	19	德商
LANKA SRIMATHI	歐洲	10	19	德商
EVER VIGOR	歐洲	10	20	德商
PRES. KENNEDY	歐洲	10	20	德商
EVER GAINING	歐洲	10	20	德商
OCEAN BLESSING	歐洲	10	20	德商
LUCKY RIVER	歐洲	10	20	德商
FUYUANSHAN	歐洲	10	20	德商
OCC. CHARITY	歐洲	10	20	德商
MERGUY	歐洲	10	20	德商
CONCORD ASKA	歐洲	10	20	德商
SHAPLAVERKETT	歐洲	10	20	德商
PRES. HARRISON	歐洲	10	20	德商
YB. PROSPERITY	歐洲	10	20	德商
UN. MODERT	歐洲	10	20	德商
EVER VITAL	歐洲	10	20	德商
CONCORD ECHIZEN	歐洲	10	20	德商

北美洲線

船名	往港口	月	日	公司
利達馬士基	歐洲	10	17	德商
OCEAN CANTAUROS	歐洲	10	17	德商
VILLE DE PLUTON	歐洲	10	18	德商
WILLINE ORIENT	歐洲	10	18	德商
KAP. VALERY TRUSH	歐洲	10	19	德商
MARIBOR	歐洲	10	19	德商
PIERS, HOOVER	歐洲	10	19	德商
LANKA SRIMATHI	歐洲	10	19	德商
EVER VIGOR	歐洲	10	20	德商
PRES. KENNEDY	歐洲	10	20	德商
EVER GAINING	歐洲	10	20	德商
OCEAN BLESSING	歐洲	10	20	德商
LUCKY RIVER	歐洲	10	20	德商
FUYUANSHAN	歐洲	10	20	德商
OCC. CHARITY	歐洲	10	20	德商
MERGUY	歐洲	10	20	德商
CONCORD ASKA	歐洲	10	20	德商
SHAPLAVERKETT	歐洲	10	20	德商
PRES. HARRISON	歐洲	10	20	德商
YB. PROSPERITY	歐洲	10	20	德商
UN. MODERT	歐洲	10	20	德商
EVER VITAL	歐洲	10	20	德商
CONCORD ECHIZEN	歐洲	10	20	德商

中南美洲線

船名	往港口	月	日	公司
利達馬士基	歐洲	10	17	德商
OCEAN CANTAUROS	歐洲	10	17	德商
VILLE DE PLUTON	歐洲	10	18	德商
WILLINE ORIENT	歐洲	10	18	德商
KAP. VALERY TRUSH	歐洲	10	19	德商
MARIBOR	歐洲	10	19	德商
PIERS, HOOVER	歐洲	10	19	德商
LANKA SRIMATHI	歐洲	10	19	德商
EVER VIGOR	歐洲	10	20	德商
PRES. KENNEDY	歐洲	10	20	德商
EVER GAINING	歐洲	10	20	德商
OCEAN BLESSING	歐洲	10	20	德商
LUCKY RIVER	歐洲	10	20	德商
FUYUANSHAN	歐洲	10	20	德商
OCC. CHARITY	歐洲	10	20	德商
MERGUY	歐洲	10	20	德商
CONCORD ASKA	歐洲	10	20	德商
SHAPLAVERKETT	歐洲	10	20	德商
PRES. HARRISON	歐洲	10	20	德商
YB. PROSPERITY	歐洲	10	20	德商
UN. MODERT	歐洲	10	20	德商
EVER VITAL	歐洲	10	20	德商
CONCORD ECHIZEN	歐洲	10	20	德商


澳洲·新西蘭線

船名	往港口	月	日	公司
利達馬士基	歐洲	10	17	德商
OCEAN CANTAUROS	歐洲	10	17	德商
VILLE DE PLUTON	歐洲	10	18	德商
WILLINE ORIENT	歐洲	10	18	德商
KAP. VALERY TRUSH	歐洲	10	19	德商
MARIBOR	歐洲	10	19	德商
PIERS, HOOVER	歐洲	10	19	德商
LANKA SRIMATHI	歐洲	10	19	德商
EVER VIGOR	歐洲	10	20	德商
PRES. KENNEDY	歐洲	10	20	德商
EVER GAINING	歐洲	10	20	德商
OCEAN BLESSING	歐洲	10	20	德商
LUCKY RIVER	歐洲	10	20	德商
FUYUANSHAN	歐洲	10	20	德商
OCC. CHARITY	歐洲	10	20	德商
MERGUY	歐洲	10	20	德商
CONCORD ASKA	歐洲	10	20	德商
SHAPLAVERKETT	歐洲	10	20	德商
PRES. HARRISON	歐洲	10	20	德商
YB. PROSPERITY	歐洲	10	20	德商
UN. MODERT	歐洲	10	20	德商
EVER VITAL	歐洲	10	20	德商
CONCORD ECHIZEN	歐洲	10	20	德商

龍輝貨運有限公司
DRAGON RAY CARGO LTD.
基隆/台中/高雄至香港之中國各地
*原價付運, 無須轉運 *散貨直航, 船期密集
香港至中國港口整櫃及散貨服務
香港至中國各省市鐵路運輸
Direct Call: HAMBURG/ROTTERDAM/ANTWERP
* Accepting Breakbulk, CFS & CY Cargo
* Also Accept Shanghai Booking to/from Europe in HKG
Weekly Consolidation/Attractive Rate To KEELUNG
KAHSIUNG
地址: 香港灣仔駱克道369號國家大廈104
電話: 8344102 圖文傳真: 825-5-8344039
電傳: 70308DRRAY HX 電報: DRAGONRAY

中國對外貿易運輸公司錢塘公司
CHINA INTERNATIONAL FOREIGN TRADE
TRANSPORTATION CORP., QIAN TANG CO.
上海/香港定期散雜貨服務
船名: AOJIANG V.35 ETD 24/10 ETD 27/10
船名: AOJIANG V.37 ETD 8/11 ETD 11/11
收貨站: 九龍長沙灣潤發倉有限公司 TEL: 7288321
安達洋行運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO., ANHUI BRANCH
上海/香港定期散雜貨服務
船名: WAN PING V.43 IN PORT ETD 16/10
船名: WAN PING V.49 ETD 27/11 ETD 1/11
收貨站: 灣仔/官塘萬通碼頭 TEL: 5498137
總代理: 騰隆有限公司
TITCHBORNE COMPANY LIMITED
香港灣仔道11號遠東中心10樓
TEL: 5202112 Fax: 869503

EVERGROW SHIPPING CO. LTD
恆運船務公司
海口至香港至世界各地
中轉貨運服務, 簽發全程聯運提單
船期頻密, 運費相宜
香港至海口
船名 航次 載貨期 港/離期
(集裝箱班輪) 原價直達, 無須轉運
海運 501 HAIYUN 501 V.015 12/10 11-13/10
海運 501 HAIYUN 501 V.017 22/10 21-23/10
(散貨班輪)
海運 412 HAIYUN 412 V.003 13/10 12-14/10
海運 310 HAIYUN 310 V.005 18/10 17-19/10
兼收海島三亞、通什、八所、清瀾、洋浦港貨物
收貨站: 汕頭香港中華造船廠(天天收貨)
本公司代理各類型船舶航線中, 港兩岸承接大宗貨物運
輸及各類型貨物轉口, 船運起卸, 代客拖箱, 轉箱, 搬
運及倉庫服務(兼營東南亞大宗貨物租船服務)
其他航線: 湛江、北海、廣州、黃埔、蛇口
海口聯絡處: 海口市花園新村3號樓704室 電話: 74011轉57449
湛江聯絡處: 湛江市海濱路208



ATLAS LINE

BANGLADESH FLAG CARRIER


孟加拉航線

直航：吉大港、查拿
兼收全貨櫃及散箱

船名	航次	抵港	開航
AL-BALMA 20		15/11	18/11

山 滿
收碼頭，衣聯貨櫃庫勝有限公司
青衣島 7 2 地政新界
電話：4 0 7 8 0 8 2

總代理：歷時船務公司
香港灣仔洛克道 312-320 號洛洋閣
商業大廈 3 字樓
電話：8 3 3 0 8 6 6 (8)
國文傳真：5 7 2 1 7 7 0
澳門代理：世華行 電話：5 9 1 5 9 1

祝
中國
 注

祝賀一九九〇年秋季中國出口商品交易会開幕

國產機械、電器、儀器業經銷商

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 大同機械國際有限公司
電話：三六〇八一 | 兆光行有限公司
電話：五七二二二七至八 |
| 大眾動力機械有限公司
電話：五二四二七三至四 | 永固(中國)有限公司
電話：五二六五四四 |
| 歐亞機器工程有限公司
電話：五二〇〇八一〇 | 嘉華儀器公司
電話：四八八八六六 |
| 華威貿易有限公司
電話：五八四六〇二 | 榮華針織機械公司
電話：三九八八八四九 |
| 威力公司
電話：三六八四三九四 | 海安機械有限公司
電話：五五二二五二二 |
| 美高貿易有限公司
電話：七四四四二一五至五 | 聯合科學儀器有限公司
電話：六〇二二五五 |
| 大華軸承公司
電話：七四〇〇一一 | 嘉僑電器有限公司
電話：三九四二三五至八 |
| 東南星公司
電話：三三三〇八一五 | 香港新華發展有限公司
電話：八一五〇〇六八 |
| 國華行
電話：六九八〇二六二 | 捷順電子有限公司
電話：六〇五一六三 |
| 桂林貿易有限公司
電話：五五五五五七二 | 華益貿易公司
電話：三九三二二九三至五 |
| 西林貿易有限公司
電話：七六四四八九三至六 | 新茂發展有限公司
電話：三三二二七〇九 |
| 東信針織機械有限公司
電話：七四三三四四〇 | 康寧企業有限公司
電話：七四一九五五 |
| 華大機械設備有限公司
電話：四三一一二 | 華鋼機械有限公司
電話：三三二二七〇九 |

同敬賀

中國礦產經銷商

- | | |
|--|---|
| 福華企業有限公司
干諾道中一三〇至一三六號1005室
電話：五二〇〇七七五 | 業民興建築材料有限公司
九龍蘇利街三八六號
電話：三八〇八八二九 |
| 仁信煤炭行
德輔道中二二四號二樓
電話：五四〇一三二一 | 新民利貿易有限公司
九龍旺角通菜街1A-1L威達商業大廈1507室
電話：七三〇八八-9 |
| 華建公司
德輔道中二五九號四〇八室
電話：五四四五六二八 | 比利時公司
灣仔街二四二號
電話：五七二〇三八九 |
| 裕東貿易有限公司
德輔道中一〇六號十樓
電話：五四四八八一八 | 利豐建築材料有限公司
九龍廣東道559-561號翠玉樓地下
電話：三八四七二八八 |
| 有榮有限公司
中環必打街必打行五〇一室
電話：五二二七一一一 | 裕昌建築材料行
九龍旺角亞答街76號九樓
電話：七八七〇三五 |
| 聯生行有限公司
新嘉坡地四七〇號C
電話：三九四一九八六 | 聯合號
九龍南昌街一七號
電話：七二〇六七六六 |
| 盛昌(合記)有限公司
九龍官塘人業街一四九號九樓
電話：七五五七二二 | 新大同(記)實業有限公司
九龍彌敦道666-668號
電話：四四四四一六九 |
| 美基鑛產建築材料有限公司
大道中僑商大廈一〇五室
電話：五二一五四四六 | |

同敬賀

祝賀 1990年秋季中國出口商品交易会開幕 國產呢絨經銷商

- | | |
|---|---|
| 五洲呢絨有限公司
香港蘇利街88號地下
電話：5431078
TELEX: 77366 WOCHU HX
FAX: (852) 8541684 | 永豐(1972)有限公司
香港文咸西街一號二樓
電話：5431952
TELEX: 60076 YFIEL HX
FAX: (852) 8541825 |
| 信發呢絨有限公司
九龍彌敦道82-84號地下
電話：3819760 3805325-8(4線)
TELEX: 52772 SFTCL HX
FAX: (852) 3971742 | 華新呢絨有限公司
香港文咸西街89-93號六樓B、C座
電話：5451326
TELEX: 84076 HWSN HX
FAX: (852) 8541808 |
| 國聯呢絨有限公司
九龍彌敦道118號地下
電話：3804713
CABLE: GRANDFAB
FAX: (852) 3975806 | 祥泰公司
九龍上環街194號地下及二樓
電話：7808215
TELEX: 57347 ILSIN HX
FAX: (852) 7821970 |
| 國華呢絨有限公司
九龍彌敦道116號地下
電話：3801213 3812920
TELEX: KWFLECE
FAX: (852) 3972430 | 國興呢絨有限公司
香港彌敦道49-51號
電話：5441973
TELEX: 65379 GUTEX HX
FAX: (852) 8541175 |
| 華欣有限公司
香港蘇利街100號地下
電話：5463700 5430005
TELEX: 73146 ALPS HX
FAX: (852) 8540881 | 華山行有限公司
香港蘇利街九十八號地下
電話：5446219
TELEX: 89037 HOSAN HX
FAX: (852) 8152591 |
| 渭津貿易有限公司
九龍彌敦道589號
電話：7800277
TELEX: 52667 TEXFO HX
FAX: (852) 7709548 | 進發呢絨有限公司
九龍彌敦道1002號
電話：7783281
TELEX: 52875 SUNFR HX
FAX: (852) 7880540 |
| 大豐呢絨有限公司
香港中環德輔道中166-168號
電話：5411881
TELEX: 66230 TEWLN HX
FAX: (852) 5434538 | 中和貿易公司
香港彌敦道11號A地下
電話：5437137
FAX: (852) 5456067 |

同敬賀

祝賀一九九〇年秋季 中國出口商品交易会開幕 香港抽紗商會

- | | | | |
|-------------|---------------|----------------|-------------------|
| 惠記行 | 金豐公司 | 隆昌貿易公司 | 邊城行有限公司 |
| 安德行 | 新豐公司 | 新華抽紗公司 | 華記抽紗有限公司 |
| 大豐行 | 港基公司 | 新發貿易公司 | 旭成花邊有限公司 |
| 德華行 | 鴻發公司 | 寶安有限公司 | 萬豐綉花有限公司 |
| 寶業行 | 永成公司 | 永利貿易公司 | 仁輝貿易有限公司 |
| 天工行 | 寶琪公司 | 新洋有限公司 | 國基抽紗有限公司 |
| 浩明行 | 德泰隆公司 | 綉都有限公司 | 錦興綉花布公司 |
| 英記行 | 利東貿易行 | 紹興公司 | 塔新綉花有限公司 |
| 德通行 | 春生貿易行 | 德隆公司 | 泰興貿易有限公司 |
| 龍記行 | 大慶貿易行 | 潮工抽紗公司 | 珍藝抽紗有限公司 |
| 錦綉通 | 中華抽紗行 | 鴻榮抽紗公司 | 德興貿易有限公司 |
| 榮昌公司 | 景悅有限公司 | 廣豐行有限公司 | 東昌貿易有限公司 |
| 京藝公司 | 大佳有限公司 | 協揚行有限公司 | 隆合泰抽紗有限公司 |
| 榮豐公司 | 華源貿易公司 | 惠樂行有限公司 | 華國集團造蓋有限公司 |

同敬賀 (排名不分先後)

業同味臘產國

- | | | | |
|------------|------------|------------|------------|
| 人利行 | 永興行 | 大成行 | 永興行 |
| 永興行 | 永興行 | 永興行 | 永興行 |
| 永興行 | 永興行 | 永興行 | 永興行 |
| 永興行 | 永興行 | 永興行 | 永興行 |

國產梭織服裝經銷商

- | | |
|--|--|
| 萬新有限公司
香港灣仔海山道26號
電話：8318666 | 源美公司
香港干諾道中188-190號
電話：5589361 |
| 大福貿易有限公司
香港皇后大道中309-311號
電話：5413101 | 星華貿易有限公司
香港皇后大道中309-311號
電話：5447277 |
| 新風服裝有限公司
香港九龍彌敦道113號
電話：745788 | 三洋有限公司
香港灣仔海山道26號
電話：5735985 |
| 誼興公司
香港彌敦道121號
電話：8544189 | 永華公司
九龍彌敦道113號
電話：3805239 |

同敬賀

國產絲綢製成品經銷商

- | | |
|--|--|
| 萬新有限公司
香港灣仔海山道26號
電話：8318666 | 源美公司
香港干諾道中188-190號
電話：5589361 |
| 大福貿易有限公司
香港皇后大道中309-311號
電話：5413101 | 星華貿易有限公司
香港皇后大道中309-311號
電話：5447277 |
| 新風服裝有限公司
香港九龍彌敦道113號
電話：745788 | 三洋有限公司
香港灣仔海山道26號
電話：5735985 |
| 誼興公司
香港彌敦道121號
電話：8544189 | 永華公司
九龍彌敦道113號
電話：3805239 |

同敬賀

港九文教用品同業

- | | |
|---|--|
| 華美貿易公司
九龍上環彌敦道3號
電話：7650666 7658238 | 文源有限公司
香港灣仔道175號國際工業大廈8樓
電話：3897374 3416367 |
| 永力貿易有限公司
九龍彌敦道113號
電話：4234411 | 瑞豐公司
香港上環德輔道中3號
電話：5440882 5459292 |
| 榮興行
九龍上環彌敦道128-132號
電話：7123820 7132855 | 信昌有限公司
九龍彌敦道113號
電話：3429428 |
| 有德貿易公司
九龍彌敦道113號
電話：7225601 | 粵華有限公司
香港灣仔道1212號
電話：5447671 8917192 |
| 文源公司
九龍彌敦道113號
電話：3630203 | 安豐行貿易有限公司
香港灣仔道186-191號
電話：5405626 |
| 文友實業有限公司
香港灣仔道203-24號
電話：5400260 | |

同敬賀

祝賀1990年秋季中國出口商品交易会開幕

中國呢絨

Chinese Woollen Fabrics



SOLE DISTRIBUTOR:
A SUBSIDIARY OF TIEN AN CORP. LTD.
HOA SAN & CO., LTD.
HONG KONG
TEL: 5446219 (6 LINES)
TELEX: 89037 HOSAN HX
FACSIMILE: 8162561

祝賀一九九〇年秋季

季開幕

致意

祝賀一九九〇年秋季 中國出口商品交易会開幕

祝賀一九九〇年秋季 中國出口商品交易會開幕

永興投資有限公司
黃文士 敬賀

地址：香港皇后大道西二至十二號聯發商業中心十八樓
TEL: 5418282 (總機) 5412121 (分機)
FAX NO.: 8151477 542251
TLX NO.: 83356 WEIEN HX
70939 DUON HX
71882 MSWON HX

祝賀一九九〇年秋季 中國出口商品交易會開幕

歐達詩國際有限公司
施益民 王彼德 致意

地址：新界沙田源順圍13至15號歐達詩中心
電話：六三七七八三八
經營商品：高級成衣

祝賀一九九〇年秋季 中國出口商品交易會開幕



瑞安集團致意

祝賀一九九〇年秋季 中國出口商品交易會開幕



美特容器(香港)有限公司致意

地址：九龍新界大埔工業邨大富街一號
電話：6578008
電傳：38286 MCPHK HX
電報：HKMCPKG
傳真：8507038

祝賀一九九〇年秋季 中國出口商品交易會開幕

天安中國投資有限公司 致意
新鴻基(中國)有限公司

地址：香港灣仔告士打道151號23樓
電話：8326111

祝賀一九九〇年秋季 中國出口商品交易會開幕

安全貨倉有限公司致意

地址：香港環球大廈十二樓
電話：八四四〇七〇
傳真：八四四〇七〇
國文傳真：八四四〇二〇六

祝賀一九九〇年秋季 中國出口商品交易會開幕

翠盈有限公司致意

地址：香港干諾道中一四〇至一四二號
電話：五四一四二三
傳真：五四一四二三
經營商品：絲綢、布匹、雨傘、麻紗布等。

祝

國產機械

大同機械國
電話：三六〇八

大眾動力機
電話：五二四二七三

歐亞機器工
電話：五二〇〇八

華威貿易有限
電話：五八八六〇

威力公
電話：三六八四三

美高貿易有限
電話：七四四四二

大華軸承
電話：七八〇〇

東南星
電話：三四三〇八

國華
電話：六九八〇二

桂林貿易有限
電話：五四五四五

西林貿易有限
電話：七六四四八

東信針織機
電話：七四三四四

華大機械設
電話：四三一二

冠樂絲綢紡織
地址：香港文咸西街43-48號
電話：五五四〇二一
經營商品：絲綢、布匹、雨傘、麻紗布等。

業同味膳

香港

大成有限公司
地址：九龍彌敦道111號
電話：八四四〇七〇

龍九

同致意
地址：九龍彌敦道111號
電話：八四四〇七〇

國產棧織服

萬新有限公司
香港灣仔港灣道26號
電話：8318668

大福貿易有限公司
香港皇后大道中136號
電話：5413101

新風服裝有限公司
香港九龍彌敦道111號
電話：7457688

誼興公司
香港九龍彌敦道111號
電話：8544189

同

祝賀一九九〇年秋季中國出口商品交易会開幕

一九九〇年秋季
出口商品交易会開幕

國呢絨

WOOLEN FABRICS

全國優質產品
歡迎貴客訂購

呢絨有限公司

WOOLEN PIECEGOODS LTD.

115 STREET, HONG KONG

31076 FAX: 8541684

WOCHU HK CABLE: WOCHIU

DK

彩帶/電腦磁碟

元貿易公司

打道七十七至七十九號

九字樓

(12線)

致意

致意

行致意

道西2-12號聯發商業中

傳真: 5419722

HX 電話: 406

有限公司致意

廣附街一號維港中心第一

13室

氏機牌羽絨製品

有限公司致意

0地級高威工業中心八座

公司致意

190號A地下

〇二 三九七六〇二六

切結織品批發

開源貿易公司致意
地址: 香港軒尼詩道383-400號東區商業大廈七字樓
電話: 八三三四六六一
經營商品: 凍海產、各類鞋類及雜貨

**華洋實業有限公司
魏怡隆機械有限公司 致意**
地址: 香港中區紅棉路八號東島大廈七字樓
電話: 五二一八三八三 五二一八一三三
經營商品: 機械、設備、工具及進出口貿易

永景五金致意
地址: 九龍油麻地池畔街廿二號地下
電話: 348410 712449 3321101
經營商品: 五金建築材料

豫港紡織有限公司致意

裕民工業(遠東)有限公司致意

地址: 香港皇后大道東109-115號智庫商業中心十一樓
電話: 八六五〇六六二

林波皮革公司致意

地址: 香港A海威道五樓前座
電話: 三六六三九九六
經營商品: 皮革

比加投資有限公司致意

地址: 九龍官塘成業街十號怡生商業中心一字樓D座
電話: 三四五六七
經營商品: 純羊毛、呢絨、毛呢、半仔毛

高登貿易公司致意

地址: 新界葵青沙咀道三五八號
電話: 四九二八二九一
經營商品: 糧油食品及罐頭食品

惠誠有限公司致意

地址: 香港德輔道中120-126號惠誠商業銀行大廈十四樓B座
電話: 五四五一五六六 五四五七四二
經營商品: 棉織品及棉線棉紗紡織品

林合春企業公司致意

地址: 香港蘇杭街77-81號天祥行大廈一〇八室
電話: 五四五二四〇四 五四五二五九八
經營商品: 中國機械

天祥行織業有限公司致意

地址: 香港上環蘇杭街77-81號地下
電話: 五四四二二一六
經營商品: 布疋、花紗

協成行水產糧油公司致意

地址: 九龍彌敦道749B 歐亞銀行大廈九樓D座
電話: 三九七一六二八 三八〇二二二七
經營商品: 急凍海產及糧油食品

東方海外煙花有限公司致意

地址: 九龍彌敦道363號成發大廈909室
電話: 三八五七〇四三
經營商品: 出入口煙花

香港髮業製品業商會致意

地址: 九龍彌敦道372號三層
電話: 七八〇八八八六

星洲貿易有限公司致意

地址: 香港皇后街十九號
電話: 八五八一八八八
經營商品: 糧油、土產

安達民(香港)有限公司致意

地址: G. P. O. BOX 243 HK

浩洋(香港)貿易公司致意

地址: 香港灣仔高士打道128號信發大廈二十一樓F室
電話: 五七三三九九九
經營商品: 化工原料

廣榮興國際有限公司致意

地址: 九龍大角咀通州街107-111號德利大廈五樓
電話: 三九一五三七九
經營商品: 洗衣粉及各類清潔劑、斧頭牌白膠等

大地農業有限公司致意

地址: 香港干諾道西十三至十四號地下
電話: 五四三一八三
經營商品: 飼料、飼料添加劑、藥劑及化肥

萬友貿易有限公司致意

地址: 香港中環畢打街中環大廈520室
電話: 五二七六五四 五二二八八五
經營商品: 糧油食品、土產

PETER CREMER (HONG KONG) LIMITED
RM.4309 CHINA RESOURCES BLDG., 26 HARBOUR ROAD, WANCHAI, H.K. TEL: 8336168
BUSINESS CHINESE FEEDSTUFF, BEANS, NATIVE PRODUCE PRODUCTS

金鳳發展有限公司致意

地址: 香港高士打道166-168號信和財務大廈八字樓
電話: 八九一五七二九
經營商品: 代理經銷世界名廠先進機器、設備、技術及原材料等

芝興有限公司致意

地址: 香港永樂街177-183號永德商業中心一五〇九室
電話: 五四三六六二七
經營商品: 糧油、食品、水產及機械工具等進出口業務

華堅貿易公司致意

地址: 香港干諾道西20-20A 五字樓中興大廈五〇一室
電話: 五五九四三九三 五四六三一三至四
圖文傳真: 八五八二四七六
經營商品: 中國炮竹煙花、工藝品及土產

寶通華行有限公司致意

地址: 九龍尖沙咀東部南灣中心第一座五〇二至三層 南
電話: 三六六七三〇六
經營商品: 絲綢商品

黃秉章陳乙明關文偉會計師行致意

地址: 香港皇后大道東183號合和中心五字樓
電話: 五二八四

一信有限公司致意

地址: 九龍葵涌貨櫃碼頭71-75號維港服務中心1301室
電話: 四二八七五一一
經營商品: 各類農藥、服裝材料、膠鞋機器、醫藥化工及土產產品等

順生進出口有限公司致意

地址: 香港干諾道西144-151號22字樓
電話: 五四八九二五七

祝賀一九九〇年秋季中國出口商品交易会開幕

祝賀一九九〇年秋季
中國出口商品交易会開幕

馬克瑞士有限公司致意

地址：香港中環怡和大厦一六三A室
電話：五二五六一三一
傳真：八一〇五七七九
經營商品：銅、鉛、鋁、銻等有色金屬、
鐵合金、生鐵、糧食、飼料、煤炭、
以及石油產品等等。

祝賀一九九〇年秋季
中國出口商品交易会開幕

華利成貿易有限公司致意

地址：九龍紅磡馬頭圍道37-39號紅磡
商業中心B座五〇一至五〇三號
電話：二二三三二二八
經營商品：紡織品、機械、電子通訊等貿易

祝賀一九九〇年秋季
中國出口商品交易会開幕

味の素(香港)有限公司致意

地址：香港干諾道西48-51號南大度四樓
電話：五四〇三九二一
經營商品：食品調味品、醫藥原料、飼料、
化工原料

祝賀一九九〇年秋季
中國出口商品交易会開幕

中國呢絨
CHINESE WOOLEN FABRICS

精選全國優質產品
歡迎貴客訂購

五洲呢絨有限公司

WOO CHIU WOOLEN PIECEGOODS LTD.

B4, JERVOIS STREET, HONG KONG.

TEL: 5431078 FAX: 8541884

TELEX: 77388 WOOCHU HX CABLE: WOOCHIU

TDK

錄音帶/錄影帶/電腦磁碟

總代理：新元貿易公司

地址：香港告士打道七十七至七十九號

華比大廈九字樓

電話：5-8651338 (12線)

致意

美豐珠片有限公司致意

經營商品：批發零售人造珠片料
地址：九龍紅磡彌敦道1號維多利亞中心第一
期5樓308-509室
電話：363240 7742990

廣東皮毛製品有限公司致意

經營商品：鹿皮、鹿皮服裝、羊皮、羊皮
服裝及一切畜產品
地址：香港九龍尖沙咀彌敦道41-43號
匯豐商業大廈15樓
電話：3689278

恒毅投資有限公司致意

地址：香港銅鑼灣興發街88號忠信大廈一字樓
電話：八八七三〇六六

業民興建築材料有限公司致意

經營商品：建築材料及裝修各類磁石
地址：九龍彌敦道386號地下
電話：3808829 3814405

德鴻行致意

經營商品：雜貨生果成衣及雜貨工業用品
五金礦產、工藝品、雜貨、
品、雜貨食品、醫藥原料、土產、
家庭電器用品及紙張等。
地址：香港新界沙田火炭坳背灣街26-28號
富騰工業中心1709室
電話：6067266 傳真：6910005

天利國際經貿有限公司致意

地址：土庫灣七龍城道229號地下
電話：7613263

萬順行致意

地址：香港皇后大道西2-12號聯發商業中
心706室
電話：5432862 傳真：5419722
電傳：6-8317VSH HX 電掛：406

榮華茶業有限公司
WIN WA TEA COMPANY LIMITED

地址：香港九龍彌敦道23-25號鴻興大廈
12樓

華時絲綢有限公司
時新漂染有限公司致意
時興漂染有限公司

松偉貿易公司致意

經營商品：化工、土產、糧油、食品
地址：香港德輔道西369-375號香港商業
中心3704室
電話：5590768

繁盛貿易有限公司致意

地址：九龍紅磡彌敦道一號維多利亞中心第一
座5樓12-13室
電話：7660500
經營商品：中國天鵝牌羽絨製品

潤邦企業有限公司致意

經營商品：棉紗、棉花
地址：九龍尖沙咀星光行531A室
電話：735288 傳真：7308537
電傳：R&ONUSLTD 電掛：478913 ONTO HX

合成公司致意

經營商品：鑽石批發、黃金買賣
及飾物加工等
地址：香港九龍彌敦道72號鴻興大廈1102室
電話：3682881

中遠有限公司致意

地址：皇后大道中359-361號南島商業大廈
18樓
電話：544071

豐德染料有限公司致意

經營商品：染料
地址：新界葵青350地段高成工業中心A座
5樓9號
電話：4205560

泛達石油有限公司致意

地址：香港高士打道128號信德大廈20字樓
電話：893611

大聯咖啡有限公司致意

經營商品：金銀咖啡、紅茶、代理意大利
及荷蘭咖啡機
地址：沙田沙田火炭坳背灣街27-31號鴻興
工業中心16樓A、B座
電話：6058683

龍沙香港有限公司致意

地址：香港德輔道中134-6號華基商業(中國)大廈
九〇二至三號
電話：五四五六八六八
傳真：八五四一八八一
經營商品：化工中間體大類

瑞發公司致意

地址：九龍葵青街190號A地下
電話：三九七五〇二 三九七六〇二
經營商品：經營一切紡織品批發

裕民工業

地址：香港皇后大道中
電話：八六五〇

惠誠有

地址：香港德輔道中
銀行大廈
電話：五四五五
經營商品：棉

東方海外

地址：九龍彌敦道
電話：三八五五
經營商品：出

浩洋(香港)

地址：香港灣仔
電話：五五七三
經營商品：化

PETER CREME
RM4309 CHINA RES
WANCHAI, H.K. TE
BUSINESS CHINESE
PRODUCTS

寶通華行

地址：九龍彌敦道
電話：五〇
經營商品：A

祝賀一九九〇年秋季中國出口商品交易会開幕

港九機械電器業商會致意

地址：九龍荔枝角道85-91號四樓

五聯運輸行有限公司致意

地址：香港德輔道中287-291號十二樓
電話：五四四七〇三六

興棧食品公司致意

地址：香港永樂西街一四二號地下
電話：5435294-6 圖文傳真：5411948

香港國盛行有限公司致意

國盛進出口有限公司 美國三藩市分行
國盛進出口有限公司 美國洛杉磯分行
國盛貿易有限公司 美國紐約市分行
國盛企業有限公司 加拿大多倫多分行

地址：香港高陞街三十三號
電話：5499880 5471166-8
傳真：8881 HONG KONG
圖文傳真：8582563 電傳：62130 KSHMC HX

港九鹽業有限公司致意

地址：香港德輔道西一二三號四樓B座
電話：5486935 5486937
圖文傳真：5471772
電掛：4433

三星運輸有限公司 三星船務有限公司 致意 華星公司

地址：香港干諾道西186-191號香港商業中心2315室
電話：5487277 5484208-9
傳真：5593404

東榮茶業有限公司致意 TUNG WING TEA PRODUCTS CO., LTD.

地址：香港德輔道西227-233號廣明大廈二樓A座

華寧國產藥品公司致意

地址：葵青葵青角街八十四至九十二號
順豐工業中心十二字樓N座

華春電器有限公司致意

地址：新界沙田大圍塘背灣街27-31號
協興工業中心七樓
電話：六九八〇〇一一

華藝地毯有限公司致意

地址：香港英皇道中三號A1地下
及一樓
電話：5710597 5783129

南國行公所致意

地址：香港文咸東街一三五號
電話：五四四〇二九八

福聯公司致意

地址：香港永樂西街一四八號地下
電話：五四三〇四四二

中都國貨有限公司致意

地址：九龍卑財街光華中心三十六至四十四號
地下
電話：四七九〇一七四至六

新豐年貿易有限公司致意

地址：香港灣仔電氣街一至十五號地下
電話：五二七四四七八

港九果菜行工商總會致意

地址：香港德輔道西382-388號錦華大廈
三樓B座
電話：五四七四二二三 五四七四二九四

維大洋行(香港)有限公司致意

地址：香港中環交易廣場第一座卅樓
三〇〇一室
電話：五二四一一一一

東豐貿易公司致意

地址：香港永樂街157-163號豐華商業大廈
十一樓
電話：五四五八七六

厚豐製造有限公司致意

地址：九龍彌敦道202-608號廣源大廈
一〇一室
電話：七八〇七七九

凍聯企業有限公司致意

地址：香港彌敦道一號鋼綢商業大廈
五〇一室
電話：8811081 8810550 8810799
8810299
傳真：8811438

中南木行有限公司致意

地址：九龍南昌街地段三六八號
電話：7796252 7795737
電掛：2035
門市部：九龍深水埗彌敦道一八八號
電話：3941351 3942124

香港珠寶工藝品商會致意

地址：香港文咸東街十六至二十號至德
大廈三樓
電話：五四四八八五八

元朗三江國貨公司

地址：元朗大棠道四十一至四十五號
電話：四七四〇七七七
地址：元朗西堤街二至十四號
電話：四七九二二二七

屯門東江國貨公司

地址：新界屯門仁政街富華大廈
電話：〇八七一二一六

裕華國產百貨有限公司致意

總店：彌敦道301-309號 電話：3840084
尖沙咀店：彌敦道54-64號 電話：3689165
新豐商場：彌敦道143-151號 電話：7393888
北角分公司：香港北角英皇道278-286號 電話：6872881

晉隆生瓷業有限公司 王慶豐瓷莊有限公司 同致意 龔華利瓷莊 利豐瓷莊有限公司

新華國貨公司致意

地址：九龍土瓜灣馬坑道五號
電話：七一〇二三一至四

廣州伊諾美顏珍珠膏總經理

國軒貿易有限公司致意

地址：葵青三〇二號地盤基力工業大廈
一樓二至四號
電話：四一四三九六八(四線)
圖文傳真：(八五二)四一〇三〇〇

祥聯行致意

地址：香港中環德忌利士街四十六至五十號
友信大廈八樓
電話：五四二九一六六

永聯公司致意

地址：九龍油麻地街十八號地下
電話：3880601 3880777 7717791

香港草織工藝品進出口商會致意

地址：香港德輔道西132-136號三樓
電話：五四八三一八二

建成貿易公司致意

地址：皇后大道西409-419號華然商場地下
七號舖
電話：5495699 5495890
傳真：5495411

海源參茸藥材行有限公司致意

地址：香港高陞街48-66號A高隆大廈
B、C座地下
電話：五四八四二七六

廣東工程發展公司致意

地址：九龍亞士厘道34號天里大廈十樓
電話：七三九二一三七

司致意

國產淡水沙

貨源充足

代客送貨

壹號禧年大廈九樓

四號A地下

700743, 6707112

HX

2

沈興記蒸籠公司致意

地址：廣東道五八一號地下
電話：三八二二三九

安華藤業有限公司致意

地址：香港德輔道西十二號三樓

茶館致意

430號

28

祝賀一九九〇年秋季中國出口商品交易会開幕

福田實業(集團)有限公司

暨 集團成員機構

福田實業有限公司
漢威有限公司
福力實業有限公司
金基線麻有限公司
精裕實業有限公司
高泰泰廠有限公司
海洋剪染廠有限公司
海洋染紗廠有限公司
麗海印花廠有限公司
碧海染廠有限公司
泰力織造廠有限公司
東莞福安紡織印染有限公司

致意

聯合貨倉有限公司致意

地址：香港北角油街十七號
電話：五六六五三二九 五六六五三九七

穗華企業開發有限公司致意

地址：香港德輔道中一六一至一六七號
電話：五四五〇七一
傳真：(八五二)五四一四六八四
電傳：71289 SHDEL HX

海南堅聯房地產有限公司 南星旅行社有限公司黃茂雄 致意

達豐電容器有限公司致意

地址：香港九龍紅磡黃埔街21號富華工業中心B座11/F 17號
電話：二二四三三〇 三三四一三一
電傳：七六四三三〇 電掛：三三八〇 TTECO HX

東半球(集團)有限公司同寅致意

地址：香港德輔道中71號永泰集團大廈二二〇四室
電話：八二八二八〇 FAX：5217680 HX

德泰藥材有限公司致意

地址：香港德輔道西60-64號榮裕閣大廈19樓
電話：五四八九一八四
經營商品：人參、鹿茸

文華公司致意

總經理：國產淡水沙
品質優良，貨源充足
歡迎自提或代客送貨

地址：官塘大業街壹號禧年大廈九樓
電話：7557273-8
新界：上水新成路四號A地下
電話：0718004, 6700743, 6707112
傳真：39719 MANWILL HX
電報掛號：6973
傳真：7089832

廣州市湖濱苑 謙順建築有限公司致意 汎利來貿易有限公司

益安製造有限公司致意

廣宏利國際特裝有限公司致意

興隆鋼鐵水泥行致意

沈興記蒸籠公司致意

地址：廣東省五八二號地下
電話：三八二三三九

南洋毛巾廠(88) 謹致意

黑龍江隆豐有限公司致意

地址：香港德輔道中十九號環球大廈七〇一室
電話：五二二四二五

富豪公司致意

地址：香港水庫街一八六號

大發興記工藝品公司致意

地址：香港文咸東街一三三號地下
電話：五四五五三一 五四三一七七〇
FAX：五四二三五二二

安華藤業有限公司致意

地址：香港德輔道西七十二號三樓

謝氏電業有限公司 謝氏貿易公司 致意

經營商品：進出口電子元件引進各項產品
生產線設備
地址：香港九龍青山道608號榮吉工業大廈
A座9樓902-903室
電話：7422873 國文傳真：7861471

粵商貿易有限公司致意

經營商品：各種紗綢貿易
地址：九龍青山道489-491號香港工業中心
B座11字樓B13室
電話：7865411

集發土產食品公司致意

地址：德輔六號
電話：5462319 5462348

歡樂小菜館致意

地址：軒尼詩道418至430號
電話：8910581 8913828

港九機械

地址：九龍荔枝角

港九鹽業

地址：香港德輔道
電話：5486935
國文傳真：5471777
電掛：4433

華春電器

地址：新界沙田
協興工業
電話：六九八〇

中都國貨

地址：九龍卑財街
地下
電話：四七九〇一

東豐貿易

地址：香港永樂街
十一樓
電話：五四五一八

香港珠寶工

地址：香港文咸
大廈三樓
電話：五四四八

新華國

地址：九龍
電話：七一

香港草織工

地址：香港德
電話：五四八

開幕 中國出口商品交易会 一九九〇年秋季

海港石油有限公司致意

地址：九龍彌敦道五七〇號美利商業大廈二二〇室
電話：七七四八七
經營商品：石油產品

蘇山多集團
永新有限公司致意

地址：德輔道中三一七至三一三號德商大廈二二樓
電話：五四五五〇一三

南源永芳集團公司
姚美良董事長致意

地址：香港德輔道中121號遠東發展大廈804室
電話：5446541
經營商品：出入口化妝品、瓷器等

奇盛集團成員
三永國際有限公司致意

地址：尖沙咀金巴利道74-76號奇盛中心2樓
電話：三六五二二三
經營商品：肥料、化工、金屬

建成織造廠有限公司致意

地址：葵青大埔道33號安達工業中心二四一室
電話：二九三二一

再豐有限公司
聯豐食品有限公司致意

地址：九龍彌敦道文咸樓3字樓47室
電話：七七〇七八七
經營商品：海產及食品

華泉有限公司致意

地址：皇后大道中三四〇號華泉國際大廈一〇二室
電話：八五〇六三三（四線）
經營：福建省糧油、雜項、雜品進出口業務

萊特有限公司致意

地址：九龍長沙灣道八八三號德利工業大廈六〇八室
電話：七八五〇一〇二
經營商品：服裝

金豐裕貿易有限公司
晨光石油化工有限公司致意

地址：九龍尖沙咀柯士甸路22-26號軒尼士行一六〇一室
電話：七三九一〇一

建隆資源有限公司致意

地址：尖沙咀漆咸道11號A四樓全層
電話：七三九一三七八
傳真：七二四四九九
經營：化工礦產代理及新西蘭貿易

中國專利代理(香港)有限公司致意

地址：香港灣仔港灣道26號華洲大廈45樓
電話：八三三二九一
經營：專利、商標、商標代理及法律事務諮詢

中擴實業有限公司
佳暢投資有限公司致意

華生貿易公司
東華機械(香港)有限公司致意

地址：香港永樂街九十三至一〇三號
電話：五三三三二一
傳真：五三三三二一
國文傳真：五三三三二一

永固有限公司
邁榮有限公司致意

地址：中環皇后大道中20樓二九〇三至四室
電話：五二六五四四
經營：精工及機械產品

華青發展有限公司致意

地址：香港干諾道中一四八號中環廣場中心四〇〇一室
電話：五五九四〇一八

中國國際旅行社有限公司致意

同德綢緞貿易有限公司致意

馬氏有限公司致意

司司會司司會

祝賀一九九〇年秋季中國出口商品交易会開幕

國產成藥經銷商

中國宏興藥品公司
地址：九龍長沙灣長發街五號中區
宏興大廈地下
電話：7433411

四和中藥行公司
地址：香港永樂街135號三樓
電話：8155316

正南行有限公司
地址：香港北角屈臣道2-8號
海濱大廈B座814室
電話：5782322 5782357

明華公司
地址：香港北角屈臣道32號地下
電話：5626129 5626120

佛慈藥廠有限公司
地址：德輔道中102號佛慈藥業大廈2字樓
電話：5451354

信昌醫藥有限公司
地址：香港德輔道西51-57號
海外信託銀行大廈三樓A座
電話：8582318

南洋國產藥品公司
地址：香港皇后大道西532-538號
金隆閣商業中心304、306室
電話：8551213 四樓

泉昌有限公司
地址：香港永樂街154號地下
電話：5413717 十樓

泉盛國產醫藥公司
地址：北角英皇道341號德生銀行
大廈2301-4室 電話：5704401-6

建興隆企業公司
地址：干諾道西188號香港商業中心
2101-2116室
電話：5189551 5489552

健民醫藥有限公司
地址：香港德輔道西71號五樓
電話：5400144 5400835

華泰公司
地址：香港德輔道西68-82號二樓
電話：5483003

華通藥業有限公司
地址：九龍彌敦道連排35-41
乾金基工業大廈一樓
電話：4271749 4271960

華興藥業有限公司
地址：香港文咸西街22-28號
南北行大廈2字樓B座
電話：5431736 5432110

瑞安公司
地址：香港北角屈臣道2-8號
海濱大廈A座502室
電話：5660415-7

源豐行
地址：香港永樂街135號三樓
電話：5435508

德盛行實業有限公司
地址：北角屈臣道一至七號二樓
電話：5783721-4 四樓

同敬賀

中建發展有限公司致意

Goldlion
金利來

曾憲梓致意



香港中國國際旅行社有限公司致意

總公司地址：九龍彌敦道七十五號南華中心二樓六樓
電話：七二二八八八
傳真：七二二八八八
中環分社地址：香港中環德輔道中十一號太古大廈一〇一八室
電話：八六八六五七
傳真：八六八六五七
旺角分社地址：九龍彌敦道六百三十六號
電話：三三八六一九
傳真：三三八六一九

香港菜聯行致意

香港總行：西環加多近街63-67號五樓
九龍分行：長沙灣興華街臨時入口蔬菜批發市場

經銷國產蔬菜

香港分銷商：
合興隆 廣和隆 廣和隆 廣和隆
合興隆 廣和隆 廣和隆 廣和隆
合興隆 廣和隆 廣和隆 廣和隆
合興隆 廣和隆 廣和隆 廣和隆

泰興隆致意

香港菜聯行致意

中僑國產百貨有限公司致意

新疆天山毛紡織香港有限公司致意

同德綢緞貿易有限公司致意

香港五豐行致意

達通貿易有限公司致意

香港中華出入口商會致意

香港果品公司致意

遠洋輪船有限公司致意

正豐國產藥品有限公司致意

香港陶瓷商會致意

聯大行致意

馬氏有限公司致意

香港藝術品商會
南益行
鄧桂記印花玻璃製造廠
協華公司
華富國貨公司
榮生祥辦館有限公司
香港土產原料商會
香港九水產業商會
大信(1980)酒業食品有限公司

騰隆有限公司
宏光發展有限公司
美加淨化粧品有限公司
聯和木行
太平船務(香港)有限公司
大山有限公司
港九輕工業品進出口商會
聯友企業公司
廣隆行(五金)

僑信(鋼材五金)有限公司
兆安和有限公司
旅港福建商會
香港南北藥材行以義堂商會
中寧貿易有限公司
廣隆行貿易有限公司
華聯紙業有限公司
中華紙業商會

同致意

祝賀一九九〇年秋季 中國出口商品交易會 隆重開幕



辰達集團有限公司
ANANDA HOLDINGS LIMITED

香港干諾道西21-24號海峽商業大廈21-23樓 電話：5409223
傳真：8582683 5596819 電掛：ANANDALTD
電傳：72284 ANADL HX 71857 ANADA HX

暨附屬及合資公司

辰達有限公司	辰達旅行社(星加坡)有限公司
辰達有色金屬有限公司	辰達集團(泰國)有限公司
辰達醫藥化工原料有限公司	辰達製衣(泰國)有限公司
辰達五金機械有限公司	辰達旅行社(泰國)有限公司
辰達製衣有限公司	辰達投資(泰國)有限公司
辰達投資有限公司	辰達農業(泰國)有限公司
辰達貨倉運輸有限公司	漢達(泰國)有限公司
辰達廣告印刷有限公司	泰國華泰冶金有限公司
辰達食品有限公司	辰達(澳洲)有限公司
辰達紡織有限公司	辰達旅行社(澳洲)有限公司
辰達旅遊有限公司	辰達(美國)有限公司
永安旅行社	辰達旅行社(美國)有限公司
寧發國際有限公司	辰達集團(加拿大)有限公司
景榮有限公司	辰達旅行社(加拿大)有限公司
志龍有限公司	辰達(法國)有限公司
同資有限公司	辰達(台灣)有限公司
魯泰紡織有限公司	辰達旅行社(台灣)有限公司
辰達集團(星加坡)有限公司	中國韶關廣龍錫冶煉廠
辰達製衣(星加坡)有限公司	中國惠州淡水港泰玩具有限公司
辰達五金(星加坡)有限公司	中國北京華泰仿瓷製品有限公司

同敬賀

一九九〇年秋季 中國出口商品交易會開幕誌慶

永達靈有限公司

WINTERGREEN CHEMICALS CO., LTD.

致意

地址：九龍彌敦道724號A七樓
電話：3949319 3945952
經營商品：聚氯乙稀，化工原料，西藥原料

724A, NATHAN ROAD, 6/F., KOWLOON, HONG KONG.
TEL : 3949319, 3945952, 7899215
FAX : (852) 7891002
TELEX : 9884 WGCC HX

IMPORTER & EXPORTERS : PVC RESIN, INDUSTRIAL CHEMICALS
& PHARMACEUTICAL RAW MATERIALS.

新立基(國際)有限公司 致意

開幕誌慶

中國出口商品交易會

一九九〇年秋季

一新發展有限公司致意

祝賀一九九〇年秋季
中國出口商品交易會開幕

地址：香港皇后大道中一〇三號協成行二樓A座
電話：五四五五六一、五四五五八二、五四五五一
經營商品：三夾板、保麗板、二次加工板

祝
中

地址：香港干諾道西70號金佑商業大廈18樓
電話：5489225 5495021
傳真：5591795

大公報

ung Pao
ssy Road, Hong Kong
香港)報公大:印督
百二十一萬三第
尼軒港香:址地
七五七五:機總話電
四三八:頁傳文圖
TELEX: 72859 HKT KP HK
零張大七紙出日今
有務印利有港香

Y. LTD.

A'S, INC.

LTD.

CAO S.A.

祝賀一九九〇年秋季中國出口商品交易会開幕

南北行參茸藥材有限公司致意

地址: 九龍長泰街二號新昌工業大廈1字樓五室
電話: 7429811
經營商品: 參茸、燕窩、藥材、海味京果

中國陶藝進出口有限公司 聯合貿易有限公司 致意

地址: 香港德輔道中249-253號東寧大廈1002室
電話: 544 4171

致意

地址: 香港皇后大道中222-226號
香港商業大廈1702-3室
電話: 541 7511

龍海發展有限公司致意

地址: 九龍紅磡彌敦道一號維港中心
第一座5樓12-13室
電話: 766 0500 傳真: 766 1547
經營商品: P.P.編織袋、塑膠原料、化工產品

勝利何枝有限公司致意

地址: 中環德己立街17-19號德和大厦16字樓
電話: 5241039
經營商品: 門鎖、掛鎖及小五金

企榮財務有限公司致意

地址: 香港中環德輔道中10號東亞
銀行大廈16字樓
電話: 8683303

邦成有限公司致意

地址: 香港中環干諾道中200號
信德中心1901室
電話: 5485889

建寧貿易有限公司致意

地址: 干諾道中永安中心1200室
電話: 5415666
經營商品: 拖鞋類商品

新華公司致意

地址: 香港干諾道中122-124號
海港商業大廈15樓
電話: 5454805
經營: 家庭電器用品

大洋水產有限公司致意

地址: 香港干諾道中186-191號香港商業中心2702-9室
電話: 8733910
經營: 海產品加工及出入口

香港源盛號致意

地址: 香港德輔道西78號
電話: 5496866
經營商品: 京果、土產、海產、食品、雜項等

廣大行海陸產品有限公司致意

地址: 香港永樂街217號
電話: 544 6846 543 2475
國文傳真: (852) 542 1099
經營商品: 罐頭食品、土產及糧油食品

華源貿易公司致意

地址: 高士打道109-111號東亞商業大廈1802室
電話: 8936388
經營商品: 糧油食品、土特產

來福興公司致意

地址: 香港文咸西街55號餘慶大廈6C
電話: 5438855 5457318
經營: 代理豪華名牌特級羽毛球

聯達染料有限公司致意

地址: 荃灣青山公路611-619號東南工業大廈
6字樓B+C座
電話: 4113423
經營商品: 染料

穩昇有限公司致意

地址: 香港灣仔軒尼詩道300號
中邦商業大廈12A
電話: 8331980
經營商品: 土產

金剛國際有限公司致意

地址: 紅磡馬頭圍道39號紅磡商業中心
A座1107室
電話: 3346771-8
經營商品: 服裝

伍偉基 吳國英 致意

地址: 香港中環德輔道太古大廈618室
電話: 526 5696
經營: 律師事務所

金山投資公司 宏發投資有限公司 致意

地址: 香港英皇道20-24號金皇大廈21樓
電話: 5291129

中吉公司致意

地址: 皇后大道西2-12號聯發商業中心
16字樓1601-1602室
電話: 5451021
經營: 進出口、轉口貿易

恆昌絲綢有限公司致意

地址: 九龍紅磡彌敦道21號高工業中心
A座3樓2室
電話: 3632365
經營商品: 中國絲綢、棉麻、布疋

西方化工美華有限公司致意

地址: 香港中區花園道33號聖約翰大廈16字樓
電話: 5217313 5212435
經營: 化工產品、中間體及塑膠原料

裕隆海產貿易有限公司致意

地址: 香港文咸西街32號
電話: 5434568 5420681
經營商品: 海產、京果、雜貨

華南繩球廠(康記)致意

地址: 觀塘開源道72-80號1字樓G-J座
電話: 3415345
經營商品: 紡織品、包裝文具器材、紙張

MARSING(HK) OFFICE 致意

地址: 北角城市花園商場19號舖
電話: 8061551
經營商品: 西藥原料

泉茂有限公司致意

地址: 香港干諾道西186-191號香港
商業中心2809室
電話: 5463220 5463491
經營商品: 鋼鐵冶金原料有色金屬化工原料等

廣澤發企業公司致意

地址: 香港英皇道430號新都城大廈2419室
電話: 5647551
經營: 進出口貿易

萬成貿易公司致意

地址: 深水埗大南街168-171號大南
商業大廈11/F 171室
電話: 3918003

綜達有限公司致意

地址: 香港英皇道198-203號英皇中心三樓
H、N、O座
電話: 5785170 (8線)

永潤絲織有限公司致意

地址: 荃灣沙咀道361-389號豐源工業大廈十九樓
C、D座
電話: 4161317-9

有利有限公司致意

地址: 香港干諾道中12-18號金銀商業大廈10字樓
電話: 5450036
經營商品: 醫藥原料及化工產品進出口業務

謙誠有限公司致意

地址: 香港北角七姊妹道196-198號2/F C、D座
電話: 5640722
經營商品: 食品入口批發